Revelation 8&9-Greek

2023

### Introduction

The use of the word, and, in Revelation seems excessive in contrast with other New Testament literature. We have also made a point about the Hebraism concerning beginning many sentences with the word, and. Obviously, John seems excited; possibly even agitated; this may explain the excess use of the word, and: everything seems to be a new idea, a new topic, a new sentence... all thrown together, tossed about, and mixed up. All these words, and, do not translate well in the English language: which deplores the use of the word, and, in run on sentences, sequences, and the like. We also puzzle over the use of the word, and, with other conjunctions; where, in modern construction, the text might be marked with points. Greek also seems to use, and, to intimately join two other words with the word, and, making them almost adjectival, perhaps as resembling a sort of genitive construct. There are, or may be, many other nuances for the word, and.

In obvious sequences, the word, and, should be replaced by commas, excepting the final word, and, retaining or not retaining the Oxford comma as you see fit. Other cases should be tested for sentence structure. Try removing the word, and, to see if the structure works for you. If you can structure smooth sentences without the word, and, you are off on a good track.

This is partially an art form: so, don’t be surprised that it can be very difficult.

Be well.

### Bibliography

Aland, Kurt, et al, *The Greek New Testament*, second edition, (United Bible Societies, Stuttgart, 1968), 934 pages.

Dallas Theological Seminary reprint, *Η Καινη Διαθηκη Novum Testamentum*, (Originally Macmillan, M.DCCC.XXV, circa 1825?), 564 pages.

Dana, H. E. and Mantey, Julius R., *A Manual Grammar of the Greek New Testament*, (McMillan, Toronto, 1957), 368 pages.

Goetchius, Eugene Van Ness, *The Language of the New Testament*, (Charles Scribner’ Sons, New York, 1965), 349 pages.

Hodges, Zane C. and Farstad, Arthur L., *The Greek New Testament According to the Majority Text*, (Nelson, Nashville, 1982), 810 pages.

Metzger, Bruce M., et al, *A Textual Commentary on the Greek New Testament*, (United Bible Societies, London, New York, 1971), 775 pages.

Nestle, Eberhard, *Novum Testamentum Graece*, (United Bible Societies, London, 1971), 673 pages.

Nestle, Eberhard, *Novum Testamentum Graece*, (Wurttembegische Bibelanstalt, Stuttgart, 1968), 672 pages.

Perschbacher, Wesley J., ed., *The New Analytical Greek Lexicon*, (Hendrickson, Peabody, Massachusetts, 2008), 449 pages.

Robinson, Maurice A. and Pierpont, William G., *The New Testament in the Original Greek, Byzantine Textform*, (Chilton, Southborough, Massachusetts, 2005), 587 pages.

Sunday, William, et al, *The Variorum Edition of the New Testament….*, (Eyre and Spottiswoode, London, Edinburgh, New York, 1881), 238 pages.

Taylor, Bernard A., et al, *Analytical Lexicon to the Septuagint*, expanded edition, (Hendrickson, Peabody, Massachusetts, 2016), 591 pages.

*The Analytical Greek Lexicon* (NT), Zondervan Reprint (Zondervan, Grand Rapids, 1973) 444 pages.

Zodhiates, Dr. Spiros, *Koine Greek New Testament*, Nestle/Aland 26th Edition, audio MP3 disc, (AMG, not dated).

https://www.biblegateway.com/passage/?search=Revelation+2&version=SBLGNT

https://www.biblegateway.com/passage/?search=Revelation+3&version=SBLGNT

### Dedication

This series of books is dedicated to all of the eight billion people of this world; most of whom have not yet met Jesus Christ or the Father: or even know that such a living relationship is possible. Freely received. Freely given. May they all come, without money, without price.

### Text

Chapter 8

1 καὶ[[1]](#footnote-1) ὅταν[[2]](#footnote-2) [[3]](#footnote-3) ἤνοιξεν[[4]](#footnote-4) τὴν[[5]](#footnote-5) σφραγῖδα[[6]](#footnote-6) τὴν[[7]](#footnote-7) ἑβδόμην[[8]](#footnote-8), ἐγένετο[[9]](#footnote-9) σιγὴ[[10]](#footnote-10) ἐν[[11]](#footnote-11) τῷ[[12]](#footnote-12) οὐρανῷ[[13]](#footnote-13) ὡς[[14]](#footnote-14) ἡμιώριον[[15]](#footnote-15).

2 καὶ[[16]](#footnote-16) εἶδον[[17]](#footnote-17) τοὺς[[18]](#footnote-18) ἑπτὰ[[19]](#footnote-19) ἀγγέλους[[20]](#footnote-20) οἳ[[21]](#footnote-21) ἐνώπιον[[22]](#footnote-22) τοῦ[[23]](#footnote-23) θεοῦ[[24]](#footnote-24) ἑστήκασιν[[25]](#footnote-25), καὶ[[26]](#footnote-26) ἐδόθησαν[[27]](#footnote-27) αὐτοῖς[[28]](#footnote-28) ἑπτὰ[[29]](#footnote-29) σάλπιγγες[[30]](#footnote-30).

3 καὶ[[31]](#footnote-31) ἄλλος[[32]](#footnote-32) ἄγγελος[[33]](#footnote-33) ἦλθεν[[34]](#footnote-34) καὶ[[35]](#footnote-35) ἐστάθη[[36]](#footnote-36) ἐπὶ[[37]](#footnote-37) τοῦ[[38]](#footnote-38) θυσιαστηρίου[[39]](#footnote-39) ἔχων[[40]](#footnote-40) λιβανωτὸν[[41]](#footnote-41) χρυσοῦν[[42]](#footnote-42),

καὶ[[43]](#footnote-43) ἐδόθη[[44]](#footnote-44) αὐτῷ[[45]](#footnote-45) θυμιάματα[[46]](#footnote-46) πολλὰ[[47]](#footnote-47) ἵνα[[48]](#footnote-48) δώσει[[49]](#footnote-49) [[50]](#footnote-50) ταῖς[[51]](#footnote-51) προσευχαῖς[[52]](#footnote-52) τῶν[[53]](#footnote-53) ἁγίων[[54]](#footnote-54) πάντων[[55]](#footnote-55) ἐπὶ[[56]](#footnote-56) τὸ[[57]](#footnote-57) θυσιαστήριον[[58]](#footnote-58) τὸ[[59]](#footnote-59) χρυσοῦν[[60]](#footnote-60) τὸ[[61]](#footnote-61) ἐνώπιον[[62]](#footnote-62) τοῦ[[63]](#footnote-63) θρόνου[[64]](#footnote-64).

4 καὶ[[65]](#footnote-65) ἀνέβη[[66]](#footnote-66) ὁ[[67]](#footnote-67) καπνὸς[[68]](#footnote-68) τῶν[[69]](#footnote-69) θυμιαμάτων[[70]](#footnote-70) ταῖς[[71]](#footnote-71) προσευχαῖς[[72]](#footnote-72)

τῶν[[73]](#footnote-73) ἁγίων[[74]](#footnote-74) ἐκ[[75]](#footnote-75) χειρὸς[[76]](#footnote-76) τοῦ[[77]](#footnote-77) ἀγγέλου[[78]](#footnote-78) ἐνώπιον[[79]](#footnote-79) τοῦ[[80]](#footnote-80) θεοῦ[[81]](#footnote-81).

5 καὶ[[82]](#footnote-82) εἴληφεν[[83]](#footnote-83) ὁ[[84]](#footnote-84) ἄγγελος[[85]](#footnote-85) τὸν[[86]](#footnote-86) λιβανωτόν[[87]](#footnote-87), καὶ[[88]](#footnote-88) ἐγέμισεν[[89]](#footnote-89)

αὐτὸν[[90]](#footnote-90) ἐκ[[91]](#footnote-91) τοῦ[[92]](#footnote-92) πυρὸς[[93]](#footnote-93) τοῦ[[94]](#footnote-94) θυσιαστηρίου[[95]](#footnote-95), καὶ[[96]](#footnote-96) ἔβαλεν[[97]](#footnote-97) εἰς[[98]](#footnote-98)

τὴν[[99]](#footnote-99) γῆν[[100]](#footnote-100) καὶ[[101]](#footnote-101) ἐγένοντο[[102]](#footnote-102) βρονταὶ[[103]](#footnote-103) καὶ[[104]](#footnote-104) φωναὶ[[105]](#footnote-105) καὶ[[106]](#footnote-106) ἀστραπαὶ[[107]](#footnote-107) καὶ[[108]](#footnote-108) σεισμός[[109]](#footnote-109).

6 καὶ[[110]](#footnote-110) οἱ[[111]](#footnote-111) ἑπτὰ[[112]](#footnote-112) ἄγγελοι[[113]](#footnote-113) οἱ[[114]](#footnote-114) ἔχοντες[[115]](#footnote-115) τὰς[[116]](#footnote-116) ἑπτὰ[[117]](#footnote-117) σάλπιγγας[[118]](#footnote-118) ἡτοίμασαν[[119]](#footnote-119) αὑτοὺς[[120]](#footnote-120) [[121]](#footnote-121) ἵνα[[122]](#footnote-122) σαλπίσωσιν[[123]](#footnote-123).

7 καὶ[[124]](#footnote-124) ὁ[[125]](#footnote-125) πρῶτος[[126]](#footnote-126) ἐσάλπισεν[[127]](#footnote-127) καὶ[[128]](#footnote-128) ἐγένετο[[129]](#footnote-129) χάλαζα[[130]](#footnote-130)

καὶ[[131]](#footnote-131) πῦρ[[132]](#footnote-132) μεμιγμένα[[133]](#footnote-133) ἐν[[134]](#footnote-134) αἵματι[[135]](#footnote-135), καὶ[[136]](#footnote-136) ἐβλήθη[[137]](#footnote-137) εἰς[[138]](#footnote-138) τὴν[[139]](#footnote-139) γῆν[[140]](#footnote-140) καὶ[[141]](#footnote-141) τὸ[[142]](#footnote-142) τρίτον[[143]](#footnote-143) τῆς[[144]](#footnote-144)

γῆς[[145]](#footnote-145) κατεκάη[[146]](#footnote-146), καὶ[[147]](#footnote-147) τὸ[[148]](#footnote-148) τρίτον[[149]](#footnote-149) τῶν[[150]](#footnote-150) δένδρων[[151]](#footnote-151) κατεκάη[[152]](#footnote-152), καὶ[[153]](#footnote-153) πᾶς[[154]](#footnote-154) χόρτος[[155]](#footnote-155) χλωρὸς[[156]](#footnote-156) κατεκάη[[157]](#footnote-157).

8 καὶ[[158]](#footnote-158) ὁ[[159]](#footnote-159) δεύτερος[[160]](#footnote-160) ἄγγελος[[161]](#footnote-161) ἐσάλπισεν[[162]](#footnote-162) καὶ[[163]](#footnote-163) ὡς[[164]](#footnote-164) ὄρος[[165]](#footnote-165) μέγα[[166]](#footnote-166)

πυρὶ[[167]](#footnote-167) [[168]](#footnote-168) καιόμενον[[169]](#footnote-169) ἐβλήθη[[170]](#footnote-170) εἰς[[171]](#footnote-171) τὴν[[172]](#footnote-172) θάλασσαν[[173]](#footnote-173) καὶ[[174]](#footnote-174) ἐγένετο[[175]](#footnote-175) τὸ[[176]](#footnote-176) τρίτον[[177]](#footnote-177) τῆς[[178]](#footnote-178) θαλάσσης[[179]](#footnote-179) αἷμα[[180]](#footnote-180),

9 καὶ[[181]](#footnote-181) ἀπέθανε(ν)[[182]](#footnote-182) τὸ[[183]](#footnote-183) τρίτον[[184]](#footnote-184) τῶν[[185]](#footnote-185) [[186]](#footnote-186) κτισμάτων[[187]](#footnote-187) τῶν[[188]](#footnote-188) [[189]](#footnote-189) ἐν[[190]](#footnote-190) τῇ[[191]](#footnote-191) θαλάσσῃ[[192]](#footnote-192), τὰ[[193]](#footnote-193) ἔχοντα[[194]](#footnote-194) ψυχάς[[195]](#footnote-195), καὶ[[196]](#footnote-196) τὸ[[197]](#footnote-197) τρίτον[[198]](#footnote-198) τῶν[[199]](#footnote-199) πλοίων[[200]](#footnote-200) διεφθάρησαν[[201]](#footnote-201) [[202]](#footnote-202).

10 καὶ[[203]](#footnote-203) ὁ[[204]](#footnote-204) τρίτος[[205]](#footnote-205) ἄγγελος[[206]](#footnote-206) ἐσάλπισεν[[207]](#footnote-207) καὶ[[208]](#footnote-208) ἔπεσεν[[209]](#footnote-209) ἐκ[[210]](#footnote-210) τοῦ[[211]](#footnote-211) οὐρανοῦ[[212]](#footnote-212) ἀστὴρ[[213]](#footnote-213) μέγας[[214]](#footnote-214) καιόμενος[[215]](#footnote-215) ὡς[[216]](#footnote-216) λαμπάς[[217]](#footnote-217), καὶ[[218]](#footnote-218) ἔπεσεν[[219]](#footnote-219) ἐπὶ[[220]](#footnote-220) τὸ[[221]](#footnote-221) τρίτον[[222]](#footnote-222) τῶν[[223]](#footnote-223) ποταμῶν[[224]](#footnote-224) καὶ[[225]](#footnote-225) ἐπὶ[[226]](#footnote-226)

τὰς[[227]](#footnote-227) πηγὰς[[228]](#footnote-228) τῶν[[229]](#footnote-229) ὑδάτων[[230]](#footnote-230).

11 καὶ[[231]](#footnote-231) τὸ[[232]](#footnote-232) ὄνομα[[233]](#footnote-233) τοῦ[[234]](#footnote-234) ἀστέρος[[235]](#footnote-235) λέγεται[[236]](#footnote-236) ὁ[[237]](#footnote-237) [[238]](#footnote-238)

ἄψινθος[[239]](#footnote-239). καὶ[[240]](#footnote-240) ἐγένετο[[241]](#footnote-241) τὸ[[242]](#footnote-242) τρίτον[[243]](#footnote-243) τῶν[[244]](#footnote-244) ὑδάτων[[245]](#footnote-245) εἰς[[246]](#footnote-246) ἄψινθον[[247]](#footnote-247), καὶ[[248]](#footnote-248) πολλοὶ[[249]](#footnote-249) τῶν[[250]](#footnote-250) ἀνθρώπων[[251]](#footnote-251)

ἀπέθανον[[252]](#footnote-252) ἐκ[[253]](#footnote-253) τῶν[[254]](#footnote-254) ὑδάτων[[255]](#footnote-255), ὅτι[[256]](#footnote-256) ἐπικράνθησαν[[257]](#footnote-257).

12 καὶ[[258]](#footnote-258) ὁ[[259]](#footnote-259) τέταρτος[[260]](#footnote-260) ἄγγελος[[261]](#footnote-261) ἐσάλπισεν[[262]](#footnote-262) καὶ[[263]](#footnote-263) ἐπλήγη[[264]](#footnote-264) τὸ[[265]](#footnote-265)

τρίτον[[266]](#footnote-266) τοῦ[[267]](#footnote-267) ἡλίου[[268]](#footnote-268) καὶ[[269]](#footnote-269) τὸ[[270]](#footnote-270) τρίτον[[271]](#footnote-271) τῆς[[272]](#footnote-272) σελήνης[[273]](#footnote-273) καὶ[[274]](#footnote-274) τὸ[[275]](#footnote-275) τρίτον[[276]](#footnote-276) τῶν[[277]](#footnote-277) ἀστέρων[[278]](#footnote-278), ἵνα[[279]](#footnote-279) σκοτισθῇ[[280]](#footnote-280) τὸ[[281]](#footnote-281) τρίτον[[282]](#footnote-282) αὐτῶν[[283]](#footnote-283) καὶ[[284]](#footnote-284) ἡ[[285]](#footnote-285) ἡμέρα[[286]](#footnote-286) μὴ[[287]](#footnote-287) φάνῃ[[288]](#footnote-288) τὸ[[289]](#footnote-289) τρίτον[[290]](#footnote-290) αὐτῆς[[291]](#footnote-291) [[292]](#footnote-292), καὶ[[293]](#footnote-293) ἡ[[294]](#footnote-294) νὺξ[[295]](#footnote-295) ὁμοίως[[296]](#footnote-296). 13 καὶ[[297]](#footnote-297) εἶδον[[298]](#footnote-298), καὶ[[299]](#footnote-299) ἤκουσα[[300]](#footnote-300) ἑνὸς[[301]](#footnote-301) ἀετοῦ[[302]](#footnote-302) πετομένου[[303]](#footnote-303)

ἐν[[304]](#footnote-304) μεσουρανήματι[[305]](#footnote-305) λέγοντος[[306]](#footnote-306) φωνῇ[[307]](#footnote-307) μεγάλῃ[[308]](#footnote-308) οὐαὶ[[309]](#footnote-309), οὐαὶ[[310]](#footnote-310), οὐαὶ[[311]](#footnote-311) τοὺς[[312]](#footnote-312)

κατοικοῦντας[[313]](#footnote-313) [[314]](#footnote-314) ἐπὶ[[315]](#footnote-315) τῆς[[316]](#footnote-316) γῆς[[317]](#footnote-317) ἐκ[[318]](#footnote-318) τῶν[[319]](#footnote-319) λοιπῶν[[320]](#footnote-320) φωνῶν[[321]](#footnote-321) τῆς[[322]](#footnote-322) σάλπιγγος[[323]](#footnote-323) τῶν[[324]](#footnote-324) τριῶν[[325]](#footnote-325) ἀγγέλων[[326]](#footnote-326) τῶν[[327]](#footnote-327) μελλόντων[[328]](#footnote-328) σαλπίζειν[[329]](#footnote-329).

Chapter 9

1 καὶ[[330]](#footnote-330) ὁ[[331]](#footnote-331) πέμπτος[[332]](#footnote-332) ἄγγελος[[333]](#footnote-333) ἐσάλπισεν[[334]](#footnote-334) καὶ[[335]](#footnote-335) εἶδον[[336]](#footnote-336) ἀστέρα[[337]](#footnote-337) ἐκ[[338]](#footnote-338) τοῦ[[339]](#footnote-339) οὐρανοῦ[[340]](#footnote-340) πεπτωκότα[[341]](#footnote-341) εἰς[[342]](#footnote-342) τὴν[[343]](#footnote-343)

γῆν[[344]](#footnote-344), καὶ[[345]](#footnote-345) ἐδόθη[[346]](#footnote-346) αὐτῷ[[347]](#footnote-347) ἡ[[348]](#footnote-348) κλεὶς[[349]](#footnote-349) τοῦ[[350]](#footnote-350) φρέατος[[351]](#footnote-351) τῆς[[352]](#footnote-352) ἀβύσσου[[353]](#footnote-353).

2 καὶ[[354]](#footnote-354) ἤνοιξεν[[355]](#footnote-355) τὸ[[356]](#footnote-356) φρέαρ[[357]](#footnote-357) τῆς[[358]](#footnote-358) ἀβύσσου[[359]](#footnote-359),

καὶ[[360]](#footnote-360) ἀνέβη[[361]](#footnote-361) καπνὸς[[362]](#footnote-362) ἐκ[[363]](#footnote-363) τοῦ[[364]](#footnote-364) φρέατος[[365]](#footnote-365) ὡς[[366]](#footnote-366) καπνὸς[[367]](#footnote-367)

καμίνου[[368]](#footnote-368) μεγάλης[[369]](#footnote-369) [[370]](#footnote-370), καὶ[[371]](#footnote-371) ἐσκοτώθη[[372]](#footnote-372) [[373]](#footnote-373) ὁ[[374]](#footnote-374) ἥλιος[[375]](#footnote-375) καὶ[[376]](#footnote-376) ὁ[[377]](#footnote-377) ἀὴρ[[378]](#footnote-378) ἐκ[[379]](#footnote-379) τοῦ[[380]](#footnote-380) καπνοῦ[[381]](#footnote-381) τοῦ[[382]](#footnote-382) φρέατος[[383]](#footnote-383).

3 καὶ[[384]](#footnote-384) ἐκ[[385]](#footnote-385) τοῦ[[386]](#footnote-386) καπνοῦ[[387]](#footnote-387) ἐξῆλθον[[388]](#footnote-388) ἀκρίδες[[389]](#footnote-389) εἰς[[390]](#footnote-390) τὴν[[391]](#footnote-391) γῆν[[392]](#footnote-392),

καὶ[[393]](#footnote-393) ἐδόθη[[394]](#footnote-394) αὐταῖς[[395]](#footnote-395) [[396]](#footnote-396) ἐξουσία[[397]](#footnote-397) ὡς[[398]](#footnote-398) ἔχουσιν[[399]](#footnote-399) ἐξουσίαν[[400]](#footnote-400) οἱ[[401]](#footnote-401) σκορπίοι[[402]](#footnote-402) τῆς[[403]](#footnote-403) γῆς[[404]](#footnote-404).

4 καὶ[[405]](#footnote-405) ἐρρέθη[[406]](#footnote-406) αὐταῖς[[407]](#footnote-407) [[408]](#footnote-408) ἵνα[[409]](#footnote-409) μὴ[[410]](#footnote-410) ἀδικήσουσιν[[411]](#footnote-411) [[412]](#footnote-412)

τὸν[[413]](#footnote-413) χόρτον[[414]](#footnote-414) τῆς[[415]](#footnote-415) γῆς[[416]](#footnote-416) οὐδὲ[[417]](#footnote-417) πᾶν[[418]](#footnote-418) χλωρὸν[[419]](#footnote-419) οὐδὲ[[420]](#footnote-420) πᾶν[[421]](#footnote-421) δένδρον[[422]](#footnote-422), εἰ[[423]](#footnote-423) μὴ[[424]](#footnote-424) τοὺς[[425]](#footnote-425) ἀνθρώπους[[426]](#footnote-426) οἵτινες[[427]](#footnote-427) οὐκ[[428]](#footnote-428) ἔχουσι[[429]](#footnote-429) τὴν[[430]](#footnote-430) σφραγῖδα[[431]](#footnote-431) τοῦ[[432]](#footnote-432) θεοῦ[[433]](#footnote-433) ἐπὶ[[434]](#footnote-434) τῶν[[435]](#footnote-435) μετώπων[[436]](#footnote-436) [[437]](#footnote-437).

5 καὶ[[438]](#footnote-438) ἐδόθη[[439]](#footnote-439) αὐτοῖς[[440]](#footnote-440) [[441]](#footnote-441) ἵνα[[442]](#footnote-442) μὴ[[443]](#footnote-443) ἀποκτείνωσιν[[444]](#footnote-444) αὐτούς[[445]](#footnote-445),

ἀλλ’[[446]](#footnote-446) ἵνα[[447]](#footnote-447) βασανισθήσονται[[448]](#footnote-448) [[449]](#footnote-449) μῆνας[[450]](#footnote-450) πέντε[[451]](#footnote-451) καὶ[[452]](#footnote-452) ὁ[[453]](#footnote-453) βασανισμὸς[[454]](#footnote-454) αὐτῶν[[455]](#footnote-455) ὡς[[456]](#footnote-456) βασανισμὸς[[457]](#footnote-457) σκορπίου[[458]](#footnote-458), ὅταν[[459]](#footnote-459) παίσῃ[[460]](#footnote-460) ἄνθρωπον[[461]](#footnote-461).

6 καὶ[[462]](#footnote-462) ἐν[[463]](#footnote-463) ταῖς[[464]](#footnote-464) ἡμέραις[[465]](#footnote-465) ἐκείναις[[466]](#footnote-466) ζητήσουσιν[[467]](#footnote-467) οἱ[[468]](#footnote-468) ἄνθρωποι[[469]](#footnote-469)

τὸν[[470]](#footnote-470) θάνατον[[471]](#footnote-471) καὶ[[472]](#footnote-472) οὐ[[473]](#footnote-473) μὴ[[474]](#footnote-474) εὑρήσουσιν[[475]](#footnote-475) αὐτόν[[476]](#footnote-476),

καὶ[[477]](#footnote-477) ἐπιθυμήσουσιν[[478]](#footnote-478) ἀποθανεῖν[[479]](#footnote-479) καὶ[[480]](#footnote-480) φεύγει[[481]](#footnote-481) [[482]](#footnote-482) ὁ[[483]](#footnote-483) θάνατος[[484]](#footnote-484) ἀπ’[[485]](#footnote-485) αὐτῶν[[486]](#footnote-486) [[487]](#footnote-487).

7 καὶ[[488]](#footnote-488) τὰ[[489]](#footnote-489) ὁμοιώματα[[490]](#footnote-490) τῶν[[491]](#footnote-491) ἀκρίδων[[492]](#footnote-492) ὅμοια[[493]](#footnote-493) [[494]](#footnote-494) ἵπποις[[495]](#footnote-495) ἡτοιμασμένοις[[496]](#footnote-496) εἰς[[497]](#footnote-497) πόλεμον[[498]](#footnote-498), καὶ[[499]](#footnote-499) ἐπὶ[[500]](#footnote-500)

τὰς[[501]](#footnote-501) κεφαλὰς[[502]](#footnote-502) αὐτῶν[[503]](#footnote-503) ὡς[[504]](#footnote-504) στέφανοι[[505]](#footnote-505) ὅμοιοι[[506]](#footnote-506) χρυσῷ[[507]](#footnote-507) [[508]](#footnote-508), καὶ[[509]](#footnote-509) τὰ[[510]](#footnote-510) πρόσωπα[[511]](#footnote-511) αὐτῶν[[512]](#footnote-512) ὡς[[513]](#footnote-513) πρόσωπα[[514]](#footnote-514) ἀνθρώπων[[515]](#footnote-515),

8 καὶ[[516]](#footnote-516) εἶχον[[517]](#footnote-517) τρίχας[[518]](#footnote-518) ὡς[[519]](#footnote-519) τρίχας[[520]](#footnote-520) γυναικῶν[[521]](#footnote-521), καὶ[[522]](#footnote-522) οἱ[[523]](#footnote-523)

ὀδόντες[[524]](#footnote-524) αὐτῶν[[525]](#footnote-525) ὡς[[526]](#footnote-526) λεόντων[[527]](#footnote-527) ἦσαν[[528]](#footnote-528),

9 καὶ[[529]](#footnote-529) εἶχον[[530]](#footnote-530) θώρακας[[531]](#footnote-531) ὡς[[532]](#footnote-532) θώρακας[[533]](#footnote-533) σιδηροῦς[[534]](#footnote-534), καὶ[[535]](#footnote-535) ἡ[[536]](#footnote-536) φωνὴ[[537]](#footnote-537) τῶν[[538]](#footnote-538) πτερύγων[[539]](#footnote-539) αὐτῶν[[540]](#footnote-540) ὡς[[541]](#footnote-541)

φωνὴ[[542]](#footnote-542) ἁρμάτων[[543]](#footnote-543) ἵππων[[544]](#footnote-544) πολλῶν[[545]](#footnote-545) τρεχόντων[[546]](#footnote-546) εἰς[[547]](#footnote-547) πόλεμον[[548]](#footnote-548).

10 καὶ[[549]](#footnote-549) ἔχουσιν[[550]](#footnote-550) οὐρὰς[[551]](#footnote-551) ὁμοίας[[552]](#footnote-552) σκορπίοις[[553]](#footnote-553) καὶ[[554]](#footnote-554) κέντρα[[555]](#footnote-555),

καὶ[[556]](#footnote-556) ἐν[[557]](#footnote-557) ταῖς[[558]](#footnote-558) οὐραῖς[[559]](#footnote-559) αὐτῶν[[560]](#footnote-560) ἡ[[561]](#footnote-561) ἐξουσία[[562]](#footnote-562)

αὐτῶν[[563]](#footnote-563) [[564]](#footnote-564) ἀδικῆσαι[[565]](#footnote-565) τοὺς[[566]](#footnote-566) ἀνθρώπους[[567]](#footnote-567) μῆνας[[568]](#footnote-568) πέντε[[569]](#footnote-569).

11 ἔχουσιν[[570]](#footnote-570) ἐπ’[[571]](#footnote-571) αὐτῶν[[572]](#footnote-572) βασιλέα[[573]](#footnote-573) τὸν[[574]](#footnote-574) [[575]](#footnote-575) ἄγγελον[[576]](#footnote-576) τῆς[[577]](#footnote-577) ἀβύσσου[[578]](#footnote-578)· ὄνομα[[579]](#footnote-579) αὐτῷ[[580]](#footnote-580) ἑβραϊστὶ[[581]](#footnote-581) ἀβαδδών[[582]](#footnote-582) καὶ[[583]](#footnote-583) ἐν[[584]](#footnote-584) [[585]](#footnote-585) τῇ[[586]](#footnote-586) ἑλληνικῇ[[587]](#footnote-587) ὄνομα[[588]](#footnote-588) ἔχει[[589]](#footnote-589) ἀπολλύων[[590]](#footnote-590).

12 ἡ[[591]](#footnote-591) οὐαὶ[[592]](#footnote-592) ἡ[[593]](#footnote-593) μία[[594]](#footnote-594) ἀπῆλθεν[[595]](#footnote-595) ἰδοὺ[[596]](#footnote-596) ἔρχεται[[597]](#footnote-597) ἔτι[[598]](#footnote-598)

δύο[[599]](#footnote-599) οὐαὶ[[600]](#footnote-600) μετὰ[[601]](#footnote-601) ταῦτα[[602]](#footnote-602).

13 καὶ[[603]](#footnote-603) ὁ[[604]](#footnote-604) ἕκτος[[605]](#footnote-605) ἄγγελος[[606]](#footnote-606) ἐσάλπισεν[[607]](#footnote-607) καὶ[[608]](#footnote-608) ἤκουσα[[609]](#footnote-609) φωνὴν[[610]](#footnote-610) μίαν[[611]](#footnote-611) ἐκ[[612]](#footnote-612) τῶν[[613]](#footnote-613) [[614]](#footnote-614) κεράτων[[615]](#footnote-615) τοῦ[[616]](#footnote-616) θυσιαστηρίου[[617]](#footnote-617) τοῦ[[618]](#footnote-618) χρυσοῦ[[619]](#footnote-619) τοῦ[[620]](#footnote-620) ἐνώπιον[[621]](#footnote-621) τοῦ[[622]](#footnote-622) θεοῦ[[623]](#footnote-623),

14 λέγοντα[[624]](#footnote-624) [[625]](#footnote-625) τῷ[[626]](#footnote-626) ἕκτῳ[[627]](#footnote-627) ἀγγέλῳ[[628]](#footnote-628), ὁ[[629]](#footnote-629) ἔχων[[630]](#footnote-630) τὴν[[631]](#footnote-631) σάλπιγγα[[632]](#footnote-632) λῦσον[[633]](#footnote-633) τοὺς[[634]](#footnote-634) τέσσαρας[[635]](#footnote-635) ἀγγέλους[[636]](#footnote-636)

τοὺς[[637]](#footnote-637) δεδεμένους[[638]](#footnote-638) ἐπὶ[[639]](#footnote-639) τῷ[[640]](#footnote-640) ποταμῷ[[641]](#footnote-641) τῷ[[642]](#footnote-642) μεγάλῳ[[643]](#footnote-643) εὐφράτῃ[[644]](#footnote-644).

15 καὶ[[645]](#footnote-645) ἐλύθησαν[[646]](#footnote-646) οἱ[[647]](#footnote-647) τέσσαρες[[648]](#footnote-648) ἄγγελοι[[649]](#footnote-649) οἱ[[650]](#footnote-650) ἡτοιμασμένοι[[651]](#footnote-651) εἰς[[652]](#footnote-652)

τὴν[[653]](#footnote-653) ὥραν[[654]](#footnote-654) καὶ[[655]](#footnote-655) [[656]](#footnote-656) ἡμέραν[[657]](#footnote-657) καὶ[[658]](#footnote-658) μῆνα[[659]](#footnote-659) καὶ[[660]](#footnote-660) ἐνιαυτόν[[661]](#footnote-661), ἵνα[[662]](#footnote-662) ἀποκτείνωσιν[[663]](#footnote-663) τὸ[[664]](#footnote-664) τρίτον[[665]](#footnote-665)

τῶν[[666]](#footnote-666) ἀνθρώπων[[667]](#footnote-667).

16 καὶ[[668]](#footnote-668) ὁ[[669]](#footnote-669) ἀριθμὸς[[670]](#footnote-670) τῶν[[671]](#footnote-671) στρατευμάτων[[672]](#footnote-672) τοῦ[[673]](#footnote-673) ἱππικοῦ[[674]](#footnote-674) [[675]](#footnote-675)

δισμυριάδες[[676]](#footnote-676) [[677]](#footnote-677) μυριάδων[[678]](#footnote-678) ἤκουσα[[679]](#footnote-679) τὸν[[680]](#footnote-680) ἀριθμὸν[[681]](#footnote-681) αὐτῶν[[682]](#footnote-682).

17 καὶ[[683]](#footnote-683) οὕτως[[684]](#footnote-684) εἶδον[[685]](#footnote-685) τοὺς[[686]](#footnote-686) ἵππους[[687]](#footnote-687) ἐν[[688]](#footnote-688) τῇ[[689]](#footnote-689) ὁράσει[[690]](#footnote-690) καὶ[[691]](#footnote-691) τοὺς[[692]](#footnote-692) καθημένους[[693]](#footnote-693) ἐπ’[[694]](#footnote-694) αὐτῶν[[695]](#footnote-695), ἔχοντας[[696]](#footnote-696)

θώρακας[[697]](#footnote-697) πυρίνους[[698]](#footnote-698) καὶ[[699]](#footnote-699) ὑακινθίνους[[700]](#footnote-700) καὶ[[701]](#footnote-701) θειώδεις[[702]](#footnote-702) καὶ[[703]](#footnote-703) αἱ[[704]](#footnote-704) κεφαλαὶ[[705]](#footnote-705) τῶν[[706]](#footnote-706) ἵππων[[707]](#footnote-707) ὡς[[708]](#footnote-708) κεφαλαὶ[[709]](#footnote-709) λεόντων[[710]](#footnote-710), καὶ[[711]](#footnote-711) ἐκ[[712]](#footnote-712) τῶν[[713]](#footnote-713) στομάτων[[714]](#footnote-714) αὐτῶν[[715]](#footnote-715) ἐκπορεύεται[[716]](#footnote-716) πῦρ[[717]](#footnote-717) καὶ[[718]](#footnote-718) καπνὸς[[719]](#footnote-719)

καὶ[[720]](#footnote-720) θεῖον[[721]](#footnote-721).

18 ἀπὸ[[722]](#footnote-722) τῶν[[723]](#footnote-723) τριῶν[[724]](#footnote-724) πληγῶν[[725]](#footnote-725) τούτων[[726]](#footnote-726) ἀπεκτάνθησαν[[727]](#footnote-727) τὸ[[728]](#footnote-728) τρίτον[[729]](#footnote-729) τῶν[[730]](#footnote-730) ἀνθρώπων[[731]](#footnote-731), ἐκ[[732]](#footnote-732) [[733]](#footnote-733)

τοῦ[[734]](#footnote-734) πυρὸς[[735]](#footnote-735) καὶ[[736]](#footnote-736) τοῦ[[737]](#footnote-737) καπνοῦ[[738]](#footnote-738) καὶ[[739]](#footnote-739) τοῦ[[740]](#footnote-740) θείου[[741]](#footnote-741) τοῦ[[742]](#footnote-742) ἐκπορευομένου[[743]](#footnote-743) ἐκ[[744]](#footnote-744) τῶν[[745]](#footnote-745) στομάτων[[746]](#footnote-746) αὐτῶν[[747]](#footnote-747).

19 ἡ[[748]](#footnote-748) γὰρ[[749]](#footnote-749) ἐξουσία[[750]](#footnote-750) τῶν[[751]](#footnote-751) ἵππων[[752]](#footnote-752) ἐν[[753]](#footnote-753) τῷ[[754]](#footnote-754) στόματι[[755]](#footnote-755) αὐτῶν[[756]](#footnote-756) ἐστιν[[757]](#footnote-757) καὶ[[758]](#footnote-758) ἐν[[759]](#footnote-759) ταῖς[[760]](#footnote-760) οὐραῖς[[761]](#footnote-761) αὐτῶν[[762]](#footnote-762) αἱ[[763]](#footnote-763) γὰρ[[764]](#footnote-764) οὐραὶ[[765]](#footnote-765) αὐτῶν[[766]](#footnote-766) ὅμοιαι[[767]](#footnote-767) ὄφεσιν[[768]](#footnote-768) [[769]](#footnote-769), ἔχουσαι[[770]](#footnote-770) κεφαλάς[[771]](#footnote-771),

καὶ[[772]](#footnote-772) ἐν[[773]](#footnote-773) αὐταῖς[[774]](#footnote-774) ἀδικοῦσιν[[775]](#footnote-775).

20 καὶ[[776]](#footnote-776) οἱ[[777]](#footnote-777) λοιποὶ[[778]](#footnote-778)

τῶν[[779]](#footnote-779) ἀνθρώπων[[780]](#footnote-780), οἳ[[781]](#footnote-781) οὐκ[[782]](#footnote-782) ἀπεκτάνθησαν[[783]](#footnote-783) ἐν[[784]](#footnote-784) ταῖς[[785]](#footnote-785) πληγαῖς[[786]](#footnote-786) ταύταις[[787]](#footnote-787), οὐδὲ[[788]](#footnote-788) [[789]](#footnote-789) μετενόησαν[[790]](#footnote-790) ἐκ[[791]](#footnote-791) τῶν[[792]](#footnote-792) ἔργων[[793]](#footnote-793) τῶν[[794]](#footnote-794) χειρῶν[[795]](#footnote-795) αὐτῶν[[796]](#footnote-796), ἵνα[[797]](#footnote-797) μὴ[[798]](#footnote-798) προσκυνήσουσιν[[799]](#footnote-799) [[800]](#footnote-800)

τὰ[[801]](#footnote-801) δαιμόνια[[802]](#footnote-802) καὶ[[803]](#footnote-803) τὰ[[804]](#footnote-804) εἴδωλα[[805]](#footnote-805) τὰ[[806]](#footnote-806) χρυσᾶ[[807]](#footnote-807) καὶ[[808]](#footnote-808) τὰ[[809]](#footnote-809) ἀργυρᾶ[[810]](#footnote-810) καὶ[[811]](#footnote-811) τὰ[[812]](#footnote-812) χαλκᾶ[[813]](#footnote-813) καὶ[[814]](#footnote-814) τὰ[[815]](#footnote-815) λίθινα[[816]](#footnote-816) καὶ[[817]](#footnote-817) τὰ[[818]](#footnote-818) ξύλινα[[819]](#footnote-819),

ἃ[[820]](#footnote-820) οὔτε[[821]](#footnote-821) βλέπειν[[822]](#footnote-822) δύνανται[[823]](#footnote-823) [[824]](#footnote-824) οὔτε[[825]](#footnote-825) ἀκούειν[[826]](#footnote-826) οὔτε[[827]](#footnote-827) περιπατεῖν[[828]](#footnote-828),

21 καὶ[[829]](#footnote-829) οὐ[[830]](#footnote-830) μετενόησαν[[831]](#footnote-831) ἐκ[[832]](#footnote-832) τῶν[[833]](#footnote-833) φόνων[[834]](#footnote-834) αὐτῶν[[835]](#footnote-835)

οὔτε[[836]](#footnote-836) ἐκ[[837]](#footnote-837) τῶν[[838]](#footnote-838) φαρμάκων[[839]](#footnote-839) [[840]](#footnote-840) αὐτῶν[[841]](#footnote-841) οὔτε[[842]](#footnote-842) ἐκ[[843]](#footnote-843) τῆς[[844]](#footnote-844) πορνείας[[845]](#footnote-845) αὐτῶν[[846]](#footnote-846) οὔτε[[847]](#footnote-847) ἐκ[[848]](#footnote-848) τῶν[[849]](#footnote-849) κλεμμάτων[[850]](#footnote-850) αὐτῶν[[851]](#footnote-851).

[[852]](#footnote-852)

1. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-1)
2. ὅταν: conjunction ὅταν: when; whenever. [↑](#footnote-ref-2)
3. The Byzantine text has, ὅτε, when, instead of, ὅταν. [↑](#footnote-ref-3)
4. ἤνοιξεν: verb, third person singular, aorist indicative active of ἀνοίγω: to open; unlock. [↑](#footnote-ref-4)
5. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-5)
6. σφραγῖδα: noun, feminine accusative singular of σφραγίς, ίδος, ἡ: seal; seal or signet ring. [↑](#footnote-ref-6)
7. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-7)
8. ἑβδόμην: adjective, feminine accusative singular of ἕβδομος, η, ον: seventh. [↑](#footnote-ref-8)
9. ἐγένετο: verb, third person singular, aorist middle (deponent) indicative of γίνομαι: to be created, begotten, born; to arise, take place, come to pass; to complete, finish. [↑](#footnote-ref-9)
10. σιγὴ: noun, feminine nominative singular of σιγή, ῆς, ἡ: silence. [↑](#footnote-ref-10)
11. ἐν: preposition ἐν: in. [↑](#footnote-ref-11)
12. τῷ: article, masculine or neuter dative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-12)
13. οὐρανῷ: noun, masculine dative singular of οὐρανός, οῦ, ὁ: heaven. [↑](#footnote-ref-13)
14. ὡς: correlative adverb, of ὡς: as, like. [↑](#footnote-ref-14)
15. ἡμιώριον: noun, neuter nominative or accusative singular of ἡμιώριον, ου, τό: an half-hour; half an hour. [↑](#footnote-ref-15)
16. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-16)
17. εἶδον: verb, first person singular, aorist active indicative of ὁράω: to see. [↑](#footnote-ref-17)
18. τοὺς: article, masculine accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-18)
19. ἑπτὰ: adjective, neuter indeclensionate numeral ἑπτά, οί, αί, τά: seven. [↑](#footnote-ref-19)
20. ἀγγέλους: noun, masculine accusative plural of ἄγγελος, ου, ὁ: messenger, angel; material or spiritual. [↑](#footnote-ref-20)
21. οἳ: relative pronoun, nominative masculine plural of ὅς, ἥ, ὅ: what, which, who. [↑](#footnote-ref-21)
22. ἐνώπιον: adverb of ἐνώπιον: before; near, in sight. [↑](#footnote-ref-22)
23. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-23)
24. θεοῦ: noun, masculine genitive singular of θεός, οῦ, ὁ: god, God. [↑](#footnote-ref-24)
25. ἑστήκασιν: third person plural, perfect active indicative of ἵστημι: to stand. [↑](#footnote-ref-25)
26. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-26)
27. ἐδόθησαν: verb, third person plural, aorist passive indicative of δίδωμι: to give. [↑](#footnote-ref-27)
28. αὐτοῖς: personal or reflexive pronoun, masculine or neuter dative plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-28)
29. ἑπτὰ: adjective, neuter indeclensionate numeral ἑπτά, οί, αί, τά: seven. [↑](#footnote-ref-29)
30. σάλπιγγες: noun, feminine nominative plural of σάλπιγξ, ιγγος, ἡ: trumpet; ram’s horn. [↑](#footnote-ref-30)
31. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-31)
32. ἄλλος: adjective, nominative masculine singular of ἄλλος, η, ο: another; other; others. [↑](#footnote-ref-32)
33. ἄγγελος: noun, masculine nominative singular of ἄγγελος, ου, ὁ: messenger, angel; material or spiritual. [↑](#footnote-ref-33)
34. ἦλθεν: verb, third person singular, aorist active indicative of ἔρχομαι: to come. [↑](#footnote-ref-34)
35. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-35)
36. ἐστάθη: third person singular, aorist passive indicative of ἵστημι: to stand. [↑](#footnote-ref-36)
37. ἐπ’, ἐπί: preposition ἐπί: upon; on, over. [↑](#footnote-ref-37)
38. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-38)
39. θυσιαστηρίου: noun, neuter genitive singular of θυσιαστήριον, ου, τό: altar; the altar of burnt-offering. [↑](#footnote-ref-39)
40. ἔχων: participle, nominative masculine singular, present active of ἔχω: to hold; have. [↑](#footnote-ref-40)
41. λιβανωτὸν: noun, masculine accusative singular of λιβανωτός, οῦ, ὁ: censer; censer of frankincense; incense censer. [↑](#footnote-ref-41)
42. χρυσοῦν: adjective, masculine or neuter accusative singular of χρύσεος, η, ον: golden. [↑](#footnote-ref-42)
43. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-43)
44. ἐδόθη: verb, third person singular, aorist passive indicative of δίδωμι: to give. [↑](#footnote-ref-44)
45. αὐτῷ: personal or reflexive pronoun, dative masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-45)
46. θυμιάματα: noun, neuter nominative plural of θυμίαμα, ατος, τό: odor; perfume; incense. [↑](#footnote-ref-46)
47. πολλὰ: adjective, neuter nominative or accusative plural of πολύς, πολλή, πολύ: much, many; great. [↑](#footnote-ref-47)
48. ἵνα: conjunction ἵνα: that, in order that. [↑](#footnote-ref-48)
49. δώσει: verb, third person singular, future active indicative of δίδωμι: to give. [↑](#footnote-ref-49)
50. The Byzantine text has, δώσῃ, instead of, δώσει. [↑](#footnote-ref-50)
51. ταῖς: article, feminine dative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-51)
52. προσευχαῖς: noun, feminine dative plural of προσευχή, ῆς, ἡ: prayer. [↑](#footnote-ref-52)
53. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-53)
54. ἁγίων: adjective, genitive plural of ἅγιος, α, ον: consecrated, dedicated, devoted; set apart. [↑](#footnote-ref-54)
55. πάντων: adjective, genitive plural of πᾶς, πᾶσα, πᾶν: all, every. [↑](#footnote-ref-55)
56. ἐπ’, ἐπί: preposition ἐπί: upon; on, over. [↑](#footnote-ref-56)
57. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-57)
58. θυσιαστήριον: noun, neuter nominative singular of θυσιαστήριον, ου, τό: altar; the altar of burnt-offering. [↑](#footnote-ref-58)
59. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-59)
60. χρυσοῦν: adjective, masculine or neuter accusative singular of χρύσεος, η, ον: golden. [↑](#footnote-ref-60)
61. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-61)
62. ἐνώπιον: adverb of ἐνώπιον: before; near, in sight. [↑](#footnote-ref-62)
63. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-63)
64. θρόνου: noun, masculine genitive singular of θρόνος, ου, ὁ: throne. [↑](#footnote-ref-64)
65. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-65)
66. ἀνέβη: verb, third person singular, aorist indicative active of ἀναβαίνω: to come up; go up; ascend; climb; rise up; spring up. [↑](#footnote-ref-66)
67. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-67)
68. καπνὸς: noun, masculine nominative singular of καπνός, οῦ, ὁ: smoke. [↑](#footnote-ref-68)
69. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-69)
70. θυμιαμάτων: noun, neuter genitive plural of θυμίαμα, ατος, τό: incense. [↑](#footnote-ref-70)
71. ταῖς: article, feminine dative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-71)
72. προσευχαῖς: noun, feminine dative plural of προσευχή, ῆς, ἡ: prayer. [↑](#footnote-ref-72)
73. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-73)
74. ἁγίων: adjective, genitive plural of ἅγιος, α, ον: consecrated, dedicated, devoted; set apart. [↑](#footnote-ref-74)
75. ἐκ: preposition ἐκ: from; a source; near. [↑](#footnote-ref-75)
76. χειρὸς: noun, feminine genitive singular of χείρ, χειρός, ἡ: hand. [↑](#footnote-ref-76)
77. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-77)
78. ἀγγέλου: noun, masculine genitive singular of ἄγγελος, ου, ὁ: messenger, angel; material or spiritual. [↑](#footnote-ref-78)
79. ἐνώπιον: adverb of ἐνώπιον: before; near, in sight. [↑](#footnote-ref-79)
80. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-80)
81. θεοῦ: noun, masculine genitive singular of θεός, οῦ, ὁ: god, God. [↑](#footnote-ref-81)
82. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-82)
83. εἴληφεν: verb, third person singular, perfect indicative active of λαμβάνω: to receive; take. [↑](#footnote-ref-83)
84. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-84)
85. ἄγγελος: noun, masculine nominative singular of ἄγγελος, ου, ὁ: messenger, angel; material or spiritual. [↑](#footnote-ref-85)
86. τὸν: article, masculine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-86)
87. λιβανωτόν: noun, masculine accusative singular of λιβανωτός, οῦ, ὁ: censer; censer of frankincense; incense censer. [↑](#footnote-ref-87)
88. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-88)
89. ἐγέμισεν: verb, third person singular, aorist indicative active of γεμίζω: to fill. [↑](#footnote-ref-89)
90. αὐτὸν: personal or reflexive pronoun, accusative masculine singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-90)
91. ἐκ: preposition ἐκ: from; a source; near. [↑](#footnote-ref-91)
92. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-92)
93. πυρὸς: noun, neuter genitive singular of πῦρ, πυρός, τό: fire. [↑](#footnote-ref-93)
94. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-94)
95. θυσιαστηρίου: noun, neuter genitive singular of θυσιαστήριον, ου, τό: altar; the altar of burnt-offering. [↑](#footnote-ref-95)
96. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-96)
97. ἔβαλεν: verb, third person singular, aorist indicative active of βάλλω: to throw. [↑](#footnote-ref-97)
98. εἰς: preposition εἰς: into. [↑](#footnote-ref-98)
99. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-99)
100. γῆν: noun, feminine accusative singular of γῆ, ῆς, ἡ: land, Israel, Judea; earth. [↑](#footnote-ref-100)
101. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-101)
102. ἐγένοντο: verb, third person plural, aorist middle (deponent) indicative of γίνομαι: to be created, begotten, born; to arise, take place, come to pass; to complete, finish. [↑](#footnote-ref-102)
103. βρονταὶ: noun, feminine nominative plural of βροντή, ῆς, ἡ: thunder. [↑](#footnote-ref-103)
104. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-104)
105. φωναὶ: noun, feminine nominative plural of φωνή, ῆς, ἡ: sound; voice; cry. [↑](#footnote-ref-105)
106. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-106)
107. ἀστραπαὶ: noun, feminine nominative plural of ἀστραπή, ῆς, ἡ: lightning; brightness; beams or streams of light; luster. [↑](#footnote-ref-107)
108. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-108)
109. σεισμός: noun, masculine nominative singular of σεισμός, οῦ, ὁ: earthquake; shake. [↑](#footnote-ref-109)
110. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-110)
111. οἱ: article, masculine nominative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-111)
112. ἑπτὰ: adjective, neuter indeclensionate numeral ἑπτά, οί, αί, τά: seven. [↑](#footnote-ref-112)
113. ἄγγελοι: noun, masculine nominative plural of ἄγγελος, ου, ὁ: messenger, angel; material or spiritual. [↑](#footnote-ref-113)
114. οἱ: article, masculine nominative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-114)
115. ἔχοντες: participle, nominative masculine plural, present active of ἔχω: to hold; have. [↑](#footnote-ref-115)
116. τὰς: article, feminine accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-116)
117. ἑπτὰ: adjective, neuter indeclensionate numeral ἑπτά, οί, αί, τά: seven. [↑](#footnote-ref-117)
118. σάλπιγγας: noun, feminine accusative plural of σάλπιγξ, ιγγος, ἡ: trumpet; ram’s horn. [↑](#footnote-ref-118)
119. ἡτοίμασαν: verb, third person plural, aorist active indicative of ἑτοιμάζω: to prepare; ready. [↑](#footnote-ref-119)
120. αὑτοὺς: personal or reflexive pronoun, masculine accusative plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-120)
121. The Byzantine text has, ἑαυτοὺς, themselves, instead of, αὑτοὺς. [↑](#footnote-ref-121)
122. ἵνα: conjunction ἵνα: that, in order that. [↑](#footnote-ref-122)
123. σαλπίσωσιν: verb, third person plural, aorist active subjunctive of σαλπίζω: to trumpet; sound; blow. [↑](#footnote-ref-123)
124. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-124)
125. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-125)
126. πρῶτος: adjective, masculine nominative singular of πρῶτος, η, ον: first; beginning, begin. [↑](#footnote-ref-126)
127. ἐσάλπισεν: verb, third person singular, aorist active indicative of σαλπίζω: to trumpet; sound; blow. [↑](#footnote-ref-127)
128. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-128)
129. ἐγένετο: verb, third person singular, aorist middle (deponent) indicative of γίνομαι: to be created, begotten, born; to arise, take place, come to pass; to complete, finish. [↑](#footnote-ref-129)
130. χάλαζα: noun, feminine nominative singular of χάλαζα, ης, ἡ: hail. [↑](#footnote-ref-130)
131. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-131)
132. πῦρ: noun, neuter nominative singular of πῦρ, πυρός, τό: fire. [↑](#footnote-ref-132)
133. μεμιγμένα: participle, neuter plural nominative, perfect passive of μίγνυμι: to mingle; mix. [↑](#footnote-ref-133)
134. ἐν: preposition ἐν: in. [↑](#footnote-ref-134)
135. αἵματι: noun, neuter dative singular of αἵμα, ατος, τό: blood. [↑](#footnote-ref-135)
136. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-136)
137. ἐβλήθη: verb, third person singular, aorist passive indicative of βάλλω: to throw. [↑](#footnote-ref-137)
138. εἰς: preposition εἰς: into. [↑](#footnote-ref-138)
139. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-139)
140. γῆν: noun, feminine accusative singular of γῆ, ῆς, ἡ: land, Israel, Judea; earth. [↑](#footnote-ref-140)
141. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-141)
142. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-142)
143. τρίτον: adjective, masculine accusative or neuter nominative or accusative singular of τρίτος, α, ον: third. [↑](#footnote-ref-143)
144. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-144)
145. γῆς: noun, feminine genitive singular of γῆ, ῆς, ἡ: land, Israel, Judea; earth. [↑](#footnote-ref-145)
146. κατεκάη: verb, third person singular, aorist passive indicative of κατακαίω: to burn up; consume. [↑](#footnote-ref-146)
147. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-147)
148. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-148)
149. τρίτον: adjective, masculine accusative or neuter nominative or accusative singular of τρίτος, α, ον: third. [↑](#footnote-ref-149)
150. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-150)
151. δένδρων: noun, neuter genitive plural of δένδρον, ου, τό: tree. [↑](#footnote-ref-151)
152. κατεκάη: verb, third person singular, aorist passive indicative of κατακαίω: to burn up; consume. [↑](#footnote-ref-152)
153. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-153)
154. πᾶς: adjective, masculine nominative singular of πᾶς, πᾶσα, πᾶν: all, every. [↑](#footnote-ref-154)
155. χόρτος: noun, masculine nominative singular of χόρτος, ου, ὁ: vegetation; herbage; pasture; grass. [↑](#footnote-ref-155)
156. χλωρὸς: adjective, nominative masculine singular of χλωρός, ά, όν: pale; as a tender plant before the first sunlight turns the leaves green. [↑](#footnote-ref-156)
157. κατεκάη: verb, third person singular, aorist passive indicative of κατακαίω: to burn up; consume. [↑](#footnote-ref-157)
158. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-158)
159. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-159)
160. δεύτερος: adjective, masculine nominative singular of δεύτερος, α, ον: second. [↑](#footnote-ref-160)
161. ἄγγελος: noun, masculine nominative singular of ἄγγελος, ου, ὁ: messenger, angel; material or spiritual. [↑](#footnote-ref-161)
162. ἐσάλπισεν: verb, third person singular, aorist active indicative of σαλπίζω: to trumpet; sound; blow. [↑](#footnote-ref-162)
163. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-163)
164. ὡς: correlative adverb, of ὡς: as, like. [↑](#footnote-ref-164)
165. ὄρος: noun, neuter nominative singular of ὄρος, ους, τό: mountain. [↑](#footnote-ref-165)
166. μέγα: adjective, neuter nominative or accusative singular of μέγας, μεγάλη, μέγα: great; large; numerous. [↑](#footnote-ref-166)
167. πυρὶ: noun, neuter dative singular of πῦρ, πυρός, τό: fire. [↑](#footnote-ref-167)
168. The Byzantine text omits the word, πυρὶ. [↑](#footnote-ref-168)
169. καιόμενον: participle, nominative neuter singular, present passive of καίω: to burn; kindle; light. [↑](#footnote-ref-169)
170. ἐβλήθη: verb, third person singular, aorist passive indicative of βάλλω: to throw. [↑](#footnote-ref-170)
171. εἰς: preposition εἰς: into. [↑](#footnote-ref-171)
172. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-172)
173. θάλασσαν: noun, feminine accusative singular of θάλασσα, ης, ἡ: sea. [↑](#footnote-ref-173)
174. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-174)
175. ἐγένετο: verb, third person singular, aorist middle (deponent) indicative of γίνομαι: to be created, begotten, born; to arise, take place, come to pass; to complete, finish. [↑](#footnote-ref-175)
176. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-176)
177. τρίτον: adjective, masculine accusative or neuter nominative or accusative singular of τρίτος, α, ον: third. [↑](#footnote-ref-177)
178. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-178)
179. θαλάσσης: noun, feminine genitive singular of θάλασσα, ης, ἡ: sea. [↑](#footnote-ref-179)
180. αἷμα: noun, neuter nominative singular of αἵμα, ατος, τό: blood. [↑](#footnote-ref-180)
181. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-181)
182. ἀπέθανε(ν): verb, third person singular, aorist active indicative of ἀποθνῄσκω: to die; to meet death in the spiritual sense; to die in the flesh. [↑](#footnote-ref-182)
183. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-183)
184. τρίτον: adjective, masculine accusative or neuter nominative or accusative singular of τρίτος, α, ον: third. [↑](#footnote-ref-184)
185. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-185)
186. The Byzantine text omits the word, τῶν. Robinson and Pierpont show this as improperly marked in SBLGNT. [↑](#footnote-ref-186)
187. κτισμάτων: noun, neuter genitive plural of κτίσμα, ατος, τό: creation; created thing; creature. [↑](#footnote-ref-187)
188. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-188)
189. The Byzantine text omits the word, τῶν. [↑](#footnote-ref-189)
190. ἐν: preposition ἐν: in. [↑](#footnote-ref-190)
191. τῇ: article, feminine dative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-191)
192. θαλάσσῃ: noun, feminine dative singular of θάλασσα, ης, ἡ: sea. From John’s perspective, the Mediterranean Sea. [↑](#footnote-ref-192)
193. τὰ: article, neuter nominative or accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-193)
194. ἔχοντα: participle, masculine singular accusative or neuter plural nominative, present active of ἔχω: to hold; have. [↑](#footnote-ref-194)
195. ψυχάς: noun, feminine dative singular of ψυχάς θάλασσα, ης, ἡ: soul; life; breath (?). [↑](#footnote-ref-195)
196. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-196)
197. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-197)
198. τρίτον: adjective, masculine accusative or neuter nominative or accusative singular of τρίτος, α, ον: third. [↑](#footnote-ref-198)
199. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-199)
200. πλοίων: noun, neuter genitive plural of πλοῖον, ου, τό: bark; boat; raft; ship; anything that plies the water. [↑](#footnote-ref-200)
201. διεφθάρησαν: verb, third person plural, aorist passive indicative of διαφθείρω: to wreck; waste; smash; destroy; corrupt; pervert (?). [↑](#footnote-ref-201)
202. The Byzantine text has, διεφθάρη, the singular, instead of, διεφθάρησαν. [↑](#footnote-ref-202)
203. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-203)
204. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-204)
205. τρίτος: adjective, masculine nominative singular of τρίτος, α, ον: third. [↑](#footnote-ref-205)
206. ἄγγελος: noun, masculine nominative singular of ἄγγελος, ου, ὁ: messenger, angel; material or spiritual. [↑](#footnote-ref-206)
207. ἐσάλπισεν: verb, third person singular, aorist active indicative of σαλπίζω: to trumpet; sound; blow. [↑](#footnote-ref-207)
208. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-208)
209. ἔπεσεν: verb, third person singular, aorist active indicative of πίπτω: to fall. [↑](#footnote-ref-209)
210. ἐκ: preposition ἐκ: from; a source; near. [↑](#footnote-ref-210)
211. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-211)
212. οὐρανοῦ: noun, masculine genitive singular of οὐρανός, οῦ, ὁ: heaven. [↑](#footnote-ref-212)
213. ἀστὴρ: noun, masculine nominative singular of ἀστήρ, έρος, ὁ: star. [↑](#footnote-ref-213)
214. μέγας: adjective, masculine nominative singular of μέγας, μεγάλη, μέγα: great; large; numerous. [↑](#footnote-ref-214)
215. καιόμενος: participle, nominative masculine singular, present passive of καίω: to burn; kindle; light. [↑](#footnote-ref-215)
216. ὡς: correlative adverb, of ὡς: as, like. [↑](#footnote-ref-216)
217. λαμπάς: noun, feminine nominative singular of λαμπάς, άδος, ἡ: lamp; lantern. [↑](#footnote-ref-217)
218. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-218)
219. ἔπεσεν: verb, third person singular, aorist active indicative of πίπτω: to fall. [↑](#footnote-ref-219)
220. ἐπ’, ἐπί: preposition ἐπί: upon; on, over. [↑](#footnote-ref-220)
221. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-221)
222. τρίτον: adjective, masculine accusative or neuter nominative or accusative singular of τρίτος, α, ον: third. [↑](#footnote-ref-222)
223. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-223)
224. ποταμῶν: noun, masculine genitive plural of ποταμός, οῦ, ὁ: river; stream. [↑](#footnote-ref-224)
225. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-225)
226. ἐπ’, ἐπί: preposition ἐπί: upon; on, over. [↑](#footnote-ref-226)
227. τὰς: article, feminine accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-227)
228. πηγὰς: noun, feminine accusative plural of πηγή, ῆς, ἡ: well; spring; fountain. [↑](#footnote-ref-228)
229. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-229)
230. ὑδάτων: noun, neuter genitive plural of ὕδωρ, ὕδατος, τό: water. [↑](#footnote-ref-230)
231. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-231)
232. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-232)
233. ὄνομα: noun, neuter accusative singular of ὄνομα. ατος, τό: name. [↑](#footnote-ref-233)
234. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-234)
235. ἀστέρος: noun, masculine genitive singular of ἀστήρ, έρος, ὁ: star. [↑](#footnote-ref-235)
236. λέγεται: verb, third person singular, present indicative passive of λέγω: to say, speak, talk, tell. [↑](#footnote-ref-236)
237. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-237)
238. Tregelles omits the word, ὁ. [↑](#footnote-ref-238)
239. ἄψινθος: noun, feminine nominative singular of ἄψινθος, ου, ἡ: Absinthe; Wormwood. [↑](#footnote-ref-239)
240. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-240)
241. ἐγένετο: verb, third person singular, aorist middle (deponent) indicative of γίνομαι: to be created, begotten, born; to arise, take place, come to pass; to complete, finish. [↑](#footnote-ref-241)
242. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-242)
243. τρίτον: adjective, masculine accusative or neuter nominative or accusative singular of τρίτος, α, ον: third. [↑](#footnote-ref-243)
244. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-244)
245. ὑδάτων: noun, neuter genitive plural of ὕδωρ, ὕδατος, τό: water. [↑](#footnote-ref-245)
246. εἰς: preposition εἰς: into. [↑](#footnote-ref-246)
247. ἄψινθον: noun, feminine accusative singular of ἄψινθος, ου, ἡ: Absinthe; Wormwood. [↑](#footnote-ref-247)
248. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-248)
249. πολλοὶ: adjective, feminine nominative plural of πολύς, πολλή, πολύ: much, many; great. [↑](#footnote-ref-249)
250. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-250)
251. ἀνθρώπων: noun, masculine genitive plural of ἄνθρωπος, ου, ὁ: human; individual; man; people. [↑](#footnote-ref-251)
252. ἀπέθανον: verb, first person singular or third person plural, aorist active indicative of ἀποθνῄσκω: to die; to meet death in the spiritual sense; to die in the flesh. [↑](#footnote-ref-252)
253. ἐκ: preposition ἐκ: from; a source; near. [↑](#footnote-ref-253)
254. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-254)
255. ὑδάτων: noun, neuter genitive plural of ὕδωρ, ὕδατος, τό: water. [↑](#footnote-ref-255)
256. ὅτι: conjunction ὅτι: explanatory, that; causal, because; since seems to embrace both ideas in a single word. [↑](#footnote-ref-256)
257. ἐπικράνθησαν: verb, third person plural, aorist passive indicative of πικραίνω: to sour; embitter (?). [↑](#footnote-ref-257)
258. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-258)
259. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-259)
260. τέταρτος: adjective, masculine nominative singular of τέταρτος, η, ον: fourth. [↑](#footnote-ref-260)
261. ἄγγελος: noun, masculine nominative singular of ἄγγελος, ου, ὁ: messenger, angel; material or spiritual. [↑](#footnote-ref-261)
262. ἐσάλπισεν: verb, third person singular, aorist active indicative of σαλπίζω: to trumpet; sound; blow. [↑](#footnote-ref-262)
263. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-263)
264. ἐπλήγη: verb, third person singular, aorist passive indicative of πλήσσω: to strike; hit. [↑](#footnote-ref-264)
265. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-265)
266. τρίτον: adjective, masculine accusative or neuter nominative or accusative singular of τρίτος, α, ον: third. [↑](#footnote-ref-266)
267. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-267)
268. ἡλίου: noun, masculine genitive singular of ἥλιος, ου, ὁ: sun; sunlight. [↑](#footnote-ref-268)
269. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-269)
270. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-270)
271. τρίτον: adjective, masculine accusative or neuter nominative or accusative singular of τρίτος, α, ον: third. [↑](#footnote-ref-271)
272. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-272)
273. σελήνης: noun, feminine genitive singular of σελήνη, ης, ἡ: moon. [↑](#footnote-ref-273)
274. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-274)
275. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-275)
276. τρίτον: adjective, masculine accusative or neuter nominative or accusative singular of τρίτος, α, ον: third. [↑](#footnote-ref-276)
277. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-277)
278. ἀστέρων: noun, masculine genitive plural of ἀστήρ, έρος, ὁ: star. [↑](#footnote-ref-278)
279. ἵνα: conjunction ἵνα: that, in order that. [↑](#footnote-ref-279)
280. σκοτισθῇ: verb, third person singular, aorist passive subjunctive of σκοτίζω: to darken; shroud or swallowed (?) in darkness. [↑](#footnote-ref-280)
281. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-281)
282. τρίτον: adjective, masculine accusative or neuter nominative or accusative singular of τρίτος, α, ον: third. [↑](#footnote-ref-282)
283. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-283)
284. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-284)
285. ἡ: article, feminine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-285)
286. ἡμέρα: noun, feminine nominative singular of ἡμέρα, ας, ἡ: day. [↑](#footnote-ref-286)
287. μὴ: particle or conceptual or conjectural negation μή: no, not. [↑](#footnote-ref-287)
288. φάνῃ: verb, third person singular, aorist passive subjunctive of φαίνω: to shine; give light. [↑](#footnote-ref-288)
289. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-289)
290. τρίτον: adjective, masculine accusative or neuter nominative or accusative singular of τρίτος, α, ον: third. [↑](#footnote-ref-290)
291. αὐτῆς: personal or reflexive pronoun, genitive feminine singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-291)
292. The Byzantine text has, τὸ τρίτον αὐτῆς ἡ ἡμέρα μὴ φάνῃ, instead of, ἡ ἡμέρα μὴ φάνῃ τὸ τρίτον αὐτῆς. Robinson and Pierpont have, τὸ τρίτον αὐτῆς μὴ φάνῃ ἡ ἡμέρα. [↑](#footnote-ref-292)
293. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-293)
294. ἡ: article, feminine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-294)
295. νὺξ: noun, feminine nominative singular of νύξ, νυκτὸς, ἡ: night. [↑](#footnote-ref-295)
296. ὁμοίως: adverb of ὁμοίως: likewise; similarly. [↑](#footnote-ref-296)
297. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-297)
298. εἶδον: verb, first person singular, aorist active indicative of ὁράω: to see. [↑](#footnote-ref-298)
299. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-299)
300. ἤκουσα: verb, first person singular, aorist active indicative of ἀκούω: to hear. [↑](#footnote-ref-300)
301. ἑνὸς: adjective, neuter genitive singular numeral εἷς, μία, ἕν: one. [↑](#footnote-ref-301)
302. ἀετοῦ: noun, masculine genitive singular of ἀετός, οῦ, ὁ: eagle; eagle-like; [John]. [↑](#footnote-ref-302)
303. πετομένου: participle, genitive masculine singular, present middle (deponent) of πέτομαι: to fly; to soar. [↑](#footnote-ref-303)
304. ἐν: preposition ἐν: in. [↑](#footnote-ref-304)
305. μεσουρανήματι: noun, neuter dative singular of μεσουράνημα, ατος, τό: mid-heaven, mid-air. Some ancient concepts posit three heavens: this could be the one directly above the earth’s atmosphere. [↑](#footnote-ref-305)
306. λέγοντος: participle, genitive singular masculine, present active of λέγω: to say, speak, talk, tell. [↑](#footnote-ref-306)
307. φωνῇ: noun, feminine dative singular of φωνή, ῆς, ἡ: sound; voice; cry. [↑](#footnote-ref-307)
308. μεγάλῃ: adjective, feminine dative singular of μέγας, μεγάλη, μέγα: great; large; numerous. [↑](#footnote-ref-308)
309. οὐαὶ: interjection of οὐαί: alas; woe. [↑](#footnote-ref-309)
310. οὐαὶ: interjection of οὐαί: alas; woe. [↑](#footnote-ref-310)
311. οὐαὶ: interjection of οὐαί: alas; woe. [↑](#footnote-ref-311)
312. τοὺς: article, masculine accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-312)
313. κατοικοῦντας: participle, accusative masculine plural, present active of κατοικέω: to occupy a standard house; to dwell, inhabit, occupy; to have a dwelling or living condition. [↑](#footnote-ref-313)
314. The Byzantine text has, τοῖς κατοικοῦσιν, the dative, instead of, τοὺς κατοικοῦντας. [↑](#footnote-ref-314)
315. ἐπ’, ἐπί: preposition ἐπί: upon; on, over. [↑](#footnote-ref-315)
316. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-316)
317. γῆς: noun, feminine genitive singular of γῆ, ῆς, ἡ: land, Israel, Judea; earth. [↑](#footnote-ref-317)
318. ἐκ: preposition ἐκ: from; a source; near. [↑](#footnote-ref-318)
319. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-319)
320. λοιπῶν: adjective, genitive plural of λοιπός, ή, όν: remaining, rest. [↑](#footnote-ref-320)
321. φωνῶν: noun, feminine genitive plural of φωνή, ῆς, ἡ: sound; voice; cry. [↑](#footnote-ref-321)
322. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-322)
323. σάλπιγγος: noun, feminine genitive singular of σάλπιγξ, ιγγος, ἡ: trumpet; ram’s horn. [↑](#footnote-ref-323)
324. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-324)
325. τριῶν: adjective, genitive plural τρεῖς, οί, αί, τά: three. [↑](#footnote-ref-325)
326. ἀγγέλων: noun, masculine genitive plural of ἄγγελος, ου, ὁ: messenger, angel; material or spiritual. [↑](#footnote-ref-326)
327. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-327)
328. μελλόντων: participle, genitive plural, present active of μέλλω: to be about to be. [↑](#footnote-ref-328)
329. σαλπίζειν: verb, present active infinitive of σαλπίζω: to trumpet; sound; blow. [↑](#footnote-ref-329)
330. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-330)
331. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-331)
332. πέμπτος: adjective, masculine nominative singular of πέμπτος, η, ον: fifth. [↑](#footnote-ref-332)
333. ἄγγελος: noun, masculine nominative singular of ἄγγελος, ου, ὁ: messenger, angel; material or spiritual. [↑](#footnote-ref-333)
334. ἐσάλπισεν: verb, third person singular, aorist active indicative of σαλπίζω: to trumpet; sound; blow. [↑](#footnote-ref-334)
335. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-335)
336. εἶδον: verb, first person singular, aorist active indicative of ὁράω: to see. [↑](#footnote-ref-336)
337. ἀστέρα: noun, masculine accusative singular of ἀστήρ, έρος, ὁ: star. [↑](#footnote-ref-337)
338. ἐκ: preposition ἐκ: from; a source; near. [↑](#footnote-ref-338)
339. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-339)
340. οὐρανοῦ: noun, masculine genitive singular of οὐρανός, οῦ, ὁ: heaven. [↑](#footnote-ref-340)
341. πεπτωκότα: participle, accusative masculine singular, perfect active of πίπτω: to fall. [↑](#footnote-ref-341)
342. εἰς: preposition εἰς: into. [↑](#footnote-ref-342)
343. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-343)
344. γῆν: noun, feminine accusative singular of γῆ, ῆς, ἡ: land, Israel, Judea; earth. [↑](#footnote-ref-344)
345. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-345)
346. ἐδόθη: verb, third person singular, aorist passive indicative of δίδωμι: to give. [↑](#footnote-ref-346)
347. αὐτῷ: personal or reflexive pronoun, dative masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-347)
348. ἡ: article, feminine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-348)
349. κλεὶς: noun, feminine nominative singular of κλείς, κλειδός, ἡ: key; collar bone (?). [↑](#footnote-ref-349)
350. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-350)
351. φρέατος: noun, neuter genitive singular of φρέαρ, ατος, τό: cistern; pit; well; the shaft into something; hole; entrance. [↑](#footnote-ref-351)
352. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-352)
353. ἀβύσσου: noun, neuter genitive singular of ἀβύσσος, ου, ἡ: abyss; bottomless pit. [↑](#footnote-ref-353)
354. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-354)
355. ἤνοιξεν: verb, third person singular, aorist indicative active of ἀνοίγω: to open; unlock. [↑](#footnote-ref-355)
356. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-356)
357. φρέαρ: noun, neuter nominative singular of φρέαρ, ατος, τό: cistern; pit; well; the shaft into something; hole; entrance. [↑](#footnote-ref-357)
358. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-358)
359. ἀβύσσου: noun, neuter genitive singular of ἀβύσσος, ου, ἡ: abyss; bottomless pit. [↑](#footnote-ref-359)
360. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-360)
361. ἀνέβη: verb, third person singular, aorist indicative active of ἀναβαίνω: to come up; go up; ascend; climb; rise up; spring up. [↑](#footnote-ref-361)
362. καπνὸς: noun, masculine nominative singular of καπνός, οῦ, ὁ: smoke. [↑](#footnote-ref-362)
363. ἐκ: preposition ἐκ: from; a source; near. [↑](#footnote-ref-363)
364. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-364)
365. φρέατος: noun, neuter genitive singular of φρέαρ, ατος, τό: cistern; pit; well; the shaft into something; hole; entrance. [↑](#footnote-ref-365)
366. ὡς: correlative adverb, of ὡς: as, like. [↑](#footnote-ref-366)
367. καπνὸς: noun, masculine nominative singular of καπνός, οῦ, ὁ: smoke. [↑](#footnote-ref-367)
368. καμίνου: noun, feminine genitive singular of κάμινος, ου, ἡ: kiln; oven; furnace. [↑](#footnote-ref-368)
369. μεγάλης: adjective, feminine genitive singular of μέγας, μεγάλη, μέγα: great; large; numerous. [↑](#footnote-ref-369)
370. The Byzantine text has, καιομένης, the present passive participle, to burn or flame, instead of, μεγάλης. [↑](#footnote-ref-370)
371. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-371)
372. ἐσκοτώθη: verb, third person singular, aorist indicative passive of σκοτόω: to darken; shroud in darkness. [↑](#footnote-ref-372)
373. The Byzantine text and Tregelles have, ἐσκοτίσθη, of σκοτίζω, an alternative form with identical meaning, instead of, ἐσκοτώθη. [↑](#footnote-ref-373)
374. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-374)
375. ἥλιος: noun, masculine nominative singular of ἥλιος, ου, ὁ: sun; sunlight. [↑](#footnote-ref-375)
376. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-376)
377. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-377)
378. ἀὴρ: noun, masculine nominative singular of ἀήρ, ἀέρος, ὁ: air; atmosphere; sky (?). [↑](#footnote-ref-378)
379. ἐκ: preposition ἐκ: from; a source; near. [↑](#footnote-ref-379)
380. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-380)
381. καπνοῦ: noun, masculine genitive singular of καπνός, οῦ, ὁ: smoke. [↑](#footnote-ref-381)
382. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-382)
383. φρέατος: noun, neuter genitive singular of φρέαρ, ατος, τό: cistern; pit; well; the shaft into something; hole; entrance. [↑](#footnote-ref-383)
384. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-384)
385. ἐκ: preposition ἐκ: from; a source; near. [↑](#footnote-ref-385)
386. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-386)
387. καπνοῦ: noun, masculine genitive singular of καπνός, οῦ, ὁ: smoke. [↑](#footnote-ref-387)
388. ἐξῆλθον: verb, first person singular or third person plural, aorist indicative active of ἐξέρχομαι: to come out; exit; depart. [↑](#footnote-ref-388)
389. ἀκρίδες: noun, feminine nominative plural of ἀκρίς, ίδος, ἡ: a locust. [↑](#footnote-ref-389)
390. εἰς: preposition εἰς: into. [↑](#footnote-ref-390)
391. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-391)
392. γῆν: noun, feminine accusative singular of γῆ, ῆς, ἡ: land, Israel, Judea; earth. [↑](#footnote-ref-392)
393. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-393)
394. ἐδόθη: verb, third person singular, aorist passive indicative of δίδωμι: to give. [↑](#footnote-ref-394)
395. αὐταῖς: personal or reflexive pronoun, dative feminine plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-395)
396. Aland has αὐτοῖς, the masculine or neuter. [↑](#footnote-ref-396)
397. ἐξουσία: noun, feminine nominative singular of ἐξουσία, ας, ἡ: authority; jurisdiction. [↑](#footnote-ref-397)
398. ὡς: correlative adverb, of ὡς: as, like. [↑](#footnote-ref-398)
399. ἔχουσιν: verb, third person plural, present indicative active of ἔχω: to hold; have. [↑](#footnote-ref-399)
400. ἐξουσίαν: noun, feminine accusative singular of ἐξουσία, ας, ἡ: authority; jurisdiction. [↑](#footnote-ref-400)
401. οἱ: article, masculine nominative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-401)
402. σκορπίοι: noun, masculine nominative plural of σκορπίος, ου, ὁ: a scorpion. [↑](#footnote-ref-402)
403. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-403)
404. γῆς: noun, feminine genitive singular of γῆ, ῆς, ἡ: land, Israel, Judea; earth. [↑](#footnote-ref-404)
405. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-405)
406. ἐρρέθη: verb, third person singular, aorist passive indicative of ῥέω: to command, direct, prescribe; flow?. [↑](#footnote-ref-406)
407. αὐταῖς: personal or reflexive pronoun, dative feminine plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-407)
408. Aland has αὐτοῖς, the masculine or neuter. [↑](#footnote-ref-408)
409. ἵνα: conjunction ἵνα: that, in order that. [↑](#footnote-ref-409)
410. μὴ: particle or conceptual or conjectural negation μή: no, not. [↑](#footnote-ref-410)
411. ἀδικήσουσιν: verb, third person plural, future indicative active of ἀδικέω: to act or be unjust; unrighteous; to do wrong; to violate. [↑](#footnote-ref-411)
412. The Byzantine text and Tregelles have, ἀδικήσωσιν, the aorist subjunctive, instead of, ἀδικήσουσιν. [↑](#footnote-ref-412)
413. τὸν: article, masculine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-413)
414. χόρτον: noun, masculine accusative singular of χόρτος, ου, ὁ: vegetation; herbage; pasture; grass. [↑](#footnote-ref-414)
415. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-415)
416. γῆς: noun, feminine genitive singular of γῆ, ῆς, ἡ: land, Israel, Judea; earth. [↑](#footnote-ref-416)
417. οὐδὲ: adverb of οὐδέ: neither, nor; not even. [↑](#footnote-ref-417)
418. πᾶν: adjective, neuter nominative or accusative singular of πᾶς, πᾶσα, πᾶν: all, every. [↑](#footnote-ref-418)
419. χλωρὸν: adjective, nominative accusative singular of χλωρός, ά, όν: pale; as a tender plant before the first sunlight turns the leaves green. [↑](#footnote-ref-419)
420. οὐδὲ: adverb of οὐδέ: neither, nor; not even. [↑](#footnote-ref-420)
421. πᾶν: adjective, neuter nominative or accusative singular of πᾶς, πᾶσα, πᾶν: all, every. [↑](#footnote-ref-421)
422. δένδρον: noun, neuter nominative or accusative singular of δένδρον, ου, τό: tree. [↑](#footnote-ref-422)
423. εἰ: conjunction εἰ: if. [↑](#footnote-ref-423)
424. μὴ: particle or conceptual or conjectural negation μή: no, not. [↑](#footnote-ref-424)
425. τοὺς: article, masculine accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-425)
426. ἀνθρώπους: noun, masculine accusative plural of ἄνθρωπος, ου, ὁ: human; individual; man. [↑](#footnote-ref-426)
427. οἵτινες: relative pronoun, nominative masculine plural of ὅστις, ἥτις, ὅ τι ό: whoever, who. [↑](#footnote-ref-427)
428. οὐκ: adverb or particle of concrete or material negation οὐ, οὐκ, οὐχ, οὐχί: no, not. [↑](#footnote-ref-428)
429. ἔχουσι(ν): verb, third person plural, present indicative active of ἔχω: to hold; have. [↑](#footnote-ref-429)
430. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-430)
431. σφραγῖδα: noun, feminine accusative singular of σφραγίς, ίδος, ἡ: seal; seal or signet ring. [↑](#footnote-ref-431)
432. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-432)
433. θεοῦ: noun, masculine genitive singular of θεός, οῦ, ὁ: god, God. [↑](#footnote-ref-433)
434. ἐπ’, ἐπί: preposition ἐπί: upon; on, over. [↑](#footnote-ref-434)
435. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-435)
436. μετώπων: noun, neuter genitive plural of μέτωπον, ου, τό: forehead; front (?). [↑](#footnote-ref-436)
437. The Byzantine text adds the word, αὐτῶν, after μετώπων. [↑](#footnote-ref-437)
438. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-438)
439. ἐδόθη: verb, third person singular, aorist passive indicative of δίδωμι: to give. [↑](#footnote-ref-439)
440. αὐτοῖς: personal or reflexive pronoun, masculine or neuter dative plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-440)
441. The Byzantine text and Westcott and Hort have, αὐταῖς, the feminine, instead of, αὐτοῖς. [↑](#footnote-ref-441)
442. ἵνα: conjunction ἵνα: that, in order that. [↑](#footnote-ref-442)
443. μὴ: particle or conceptual or conjectural negation μή: no, not. [↑](#footnote-ref-443)
444. ἀποκτείνωσιν: verb, third person plural, present subjunctive active of ἀποκτένω, ἀποκτέννω?, ἀποκτείνω?: to destroy, kill, murder, slay. [↑](#footnote-ref-444)
445. αὐτούς: personal or reflexive pronoun, accusative masculine plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-445)
446. ἀλλ’: conjunction ἀλλά: but, strong adversative; however, unless. [↑](#footnote-ref-446)
447. ἵνα: conjunction ἵνα: that, in order that. [↑](#footnote-ref-447)
448. βασανισθήσονται: verb, third person plural, future indicative passive of βασανίζω: to afflict; examine; test; torment; torture. [↑](#footnote-ref-448)
449. The Byzantine text has, βασανισθῶσιν, the aorist subjunctive, instead of, βασανισθήσονται. [↑](#footnote-ref-449)
450. μῆνας: noun, masculine accusative plural of μήν, μηνός, ὁ: the day of the new moon; moon; month. [↑](#footnote-ref-450)
451. πέντε: adjective, neuter indeclensionate numeral πέντε, οί, αί, τά: five. [↑](#footnote-ref-451)
452. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-452)
453. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-453)
454. βασανισμὸς: noun, masculine nominative singular of βασανισμός, οῦ, ὁ: affliction; examination; test; torment (?); torture (?). [↑](#footnote-ref-454)
455. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-455)
456. ὡς: correlative adverb, of ὡς: as, like. [↑](#footnote-ref-456)
457. βασανισμὸς: noun, masculine nominative singular of βασανισμός, οῦ, ὁ: affliction; examination; test; torment (?); torture (?). [↑](#footnote-ref-457)
458. σκορπίου: noun, masculine genitive singular of σκορπίος, ου, ὁ: a scorpion. [↑](#footnote-ref-458)
459. ὅταν: conjunction ὅταν: when; whenever. [↑](#footnote-ref-459)
460. παίσῃ: verb, third person singular, aorist subjunctive active of παίω: to sting; strike. ἄνθρωπον [↑](#footnote-ref-460)
461. ἄνθρωπον: noun, masculine accusative singular of ἄνθρωπος, ου, ὁ: human; individual; man. [↑](#footnote-ref-461)
462. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-462)
463. ἐν: preposition ἐν: in. [↑](#footnote-ref-463)
464. ταῖς: article, feminine dative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-464)
465. ἡμέραις: noun, feminine dative plural of ἡμέρα, ας, ἡ: day. [↑](#footnote-ref-465)
466. ἐκείναις: demonstrative pronoun, dative feminine plural of ἐκεῖνος, η, ο: that, this. [↑](#footnote-ref-466)
467. ζητήσουσιν: verb, third person plural, future indicative active of ζητέω: to seek. [↑](#footnote-ref-467)
468. οἱ: article, masculine nominative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-468)
469. ἄνθρωποι: noun, masculine nominative plural of ἄνθρωπος, ου, ὁ: human; individual; man. [↑](#footnote-ref-469)
470. τὸν: article, masculine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-470)
471. θάνατον: noun, masculine accusative singular of θάνατος, ου, ὁ: Thanatos; Death; death in the spiritual realm; the angel of death; the angel named Death; as distinct from νεκρός. [↑](#footnote-ref-471)
472. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-472)
473. οὐ: adverb or particle of concrete or material negation οὐ, οὐκ, οὐχ, οὐχί: no, not. [↑](#footnote-ref-473)
474. μὴ: particle or conceptual or conjectural negation μή: no, not. [↑](#footnote-ref-474)
475. εὑρήσουσιν: verb, third person plural, future indicative active of εὑρίσκω: to detect, discover, expose, find. [↑](#footnote-ref-475)
476. αὐτόν: personal or reflexive pronoun, accusative masculine singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-476)
477. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-477)
478. ἐπιθυμήσουσιν: verb, third person plural, future indicative active of ἐπιθυμέω: to desire; long for; lust after; covet. [↑](#footnote-ref-478)
479. ἀποθανεῖν: verb, aorist active infinitive of ἀποθνῄσκω: to die; to meet death in the spiritual sense; to die in the flesh. [↑](#footnote-ref-479)
480. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-480)
481. φεύγει: verb, third person singular, present indicative active of φεύγω: to flee; escape; shun. [↑](#footnote-ref-481)
482. The Byzantine text has, φεύξεται, the future middle, instead of, φεύγει. [↑](#footnote-ref-482)
483. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-483)
484. θάνατος: noun, masculine nominative singular of θάνατος, ου, ὁ: Thanatos; Death; death in the spiritual realm; the angel of death; the angel named Death; as distinct from νεκρός. [↑](#footnote-ref-484)
485. ἀπ’, ἀπὸ: preposition ἀπό: from; frequently indicating distance or separation from the source. [↑](#footnote-ref-485)
486. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-486)
487. The Byzantine text has, ἀπ’ αὐτῶν ὁ θάνατος, instead of, ὁ θάνατος ἀπ’ αὐτῶν. [↑](#footnote-ref-487)
488. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-488)
489. τὰ: article, neuter nominative or accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-489)
490. ὁμοιώματα: noun, neuter nominative plural of ὁμοίωμα, ατος, τό: a likeness; resemblance; similitude. [↑](#footnote-ref-490)
491. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-491)
492. ἀκρίδων: noun, feminine genitive plural of ἀκρίς, ίδος, ἡ: a locust. [↑](#footnote-ref-492)
493. ὅμοια: adjective, neuter nominative or accusative plural of ὅμοιος, οία, οιον: like; similar; resembling. [↑](#footnote-ref-493)
494. Aland has ὅμοιοι, the masculine. [↑](#footnote-ref-494)
495. ἵπποις: noun, masculine dative plural of ἵππος, ου, ὁ: horse. [↑](#footnote-ref-495)
496. ἡτοιμασμένοις: participle, dative masculine plural, perfect passive of ἑτοιμάζω: to make ready; prepare. [↑](#footnote-ref-496)
497. εἰς: preposition εἰς: into. [↑](#footnote-ref-497)
498. πόλεμον: noun, masculine accusative singular of πόλεμος, ου, ὁ: war; battle; combat; engagement; strife (?). [↑](#footnote-ref-498)
499. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-499)
500. ἐπ’, ἐπί: preposition ἐπί: upon; on, over. [↑](#footnote-ref-500)
501. τὰς: article, feminine accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-501)
502. κεφαλὰς: noun, feminine accusative plural of κεφαλή, ῆς, ἡ: head; top. [↑](#footnote-ref-502)
503. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-503)
504. ὡς: correlative adverb, of ὡς: as, like. [↑](#footnote-ref-504)
505. στέφανοι: noun, masculine nominative plural of στέφανος, ου, ὁ: crown; wreath. [↑](#footnote-ref-505)
506. ὅμοιοι: adjective, masculine nominative plural of ὅμοιος, οία, οιον: like; similar; resembling. [↑](#footnote-ref-506)
507. χρυσῷ: adjective, masculine dative singular of χρύσεος, η, ον: golden. [↑](#footnote-ref-507)
508. The Byzantine text has, χρυσοῖ, the nominative plural, instead of, ὅμοιοι χρυσῷ. [↑](#footnote-ref-508)
509. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-509)
510. τὰ: article, neuter nominative or accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-510)
511. πρόσωπα: noun, neuter nominative or accusative plural of πρόσωπον, ου, τό: face; countenance; appearance. [↑](#footnote-ref-511)
512. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-512)
513. ὡς: correlative adverb, of ὡς: as, like. [↑](#footnote-ref-513)
514. πρόσωπα: noun, neuter nominative or accusative plural of πρόσωπον, ου, τό: face; countenance; appearance. [↑](#footnote-ref-514)
515. ἀνθρώπων: noun, masculine genitive plural of ἄνθρωπος, ου, ὁ: human; individual; man; people. [↑](#footnote-ref-515)
516. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-516)
517. εἶχον: verb, first person singular or third person plural, imperfect indicative active of ἔχω: to hold; have. [↑](#footnote-ref-517)
518. τρίχας: noun, feminine accusative plural of θρίξ, τριχός, ἡ: hair; fur. [↑](#footnote-ref-518)
519. ὡς: correlative adverb, of ὡς: as, like. [↑](#footnote-ref-519)
520. τρίχας: noun, feminine accusative plural of θρίξ, τριχός, ἡ: hair; fur. [↑](#footnote-ref-520)
521. γυναικῶν: noun, feminine genitive plural of γυνή, γυναικός, ἡ: woman; wife. [↑](#footnote-ref-521)
522. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-522)
523. οἱ: article, masculine nominative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-523)
524. ὀδόντες: noun, masculine nominative plural of ὀδούς, ὀδόντος, ὁ: a tooth. [↑](#footnote-ref-524)
525. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-525)
526. ὡς: correlative adverb, of ὡς: as, like. [↑](#footnote-ref-526)
527. λεόντων: noun, masculine genitive plural of λέων, οντος, ὁ: lion; lion-like; [Mark]. [↑](#footnote-ref-527)
528. ἦσαν: verb, third person plural, imperfect indicative active of εἰμί: to be. [↑](#footnote-ref-528)
529. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-529)
530. εἶχον: verb, first person singular or third person plural, imperfect indicative active of ἔχω: to hold; have. [↑](#footnote-ref-530)
531. θώρακας: noun, masculine accusative plural of θώραξ, ακος, ὁ: thorax; breast; chest; breast-bone, chest-bone; breast-plate, chest-plate. [↑](#footnote-ref-531)
532. ὡς: correlative adverb, of ὡς: as, like. [↑](#footnote-ref-532)
533. θώρακας: noun, masculine accusative plural of θώραξ, ακος, ὁ: thorax; breast; chest; breast-bone, chest-bone; breast-plate, chest-plate. [↑](#footnote-ref-533)
534. σιδηροῦς: adjective, masculine accusative plural of σιδήρεος, οῦς, σιδήρεα, ᾶ, οῦν: iron material. [↑](#footnote-ref-534)
535. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-535)
536. ἡ: article, feminine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-536)
537. φωνὴ: noun, feminine nominative singular of φωνή, ῆς, ἡ: sound; voice; cry. [↑](#footnote-ref-537)
538. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-538)
539. πτερύγων: noun, feminine genitive plural of πτέρυξ, υγος, ἡ: wings. [↑](#footnote-ref-539)
540. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-540)
541. ὡς: correlative adverb, of ὡς: as, like. [↑](#footnote-ref-541)
542. φωνὴ: noun, feminine nominative singular of φωνή, ῆς, ἡ: sound; voice; cry. [↑](#footnote-ref-542)
543. ἁρμάτων: noun, neuter genitive plural of ἅρμα, ατος, τό: chariots. [↑](#footnote-ref-543)
544. ἵππων: noun, masculine genitive plural of ἵππος, ου, ὁ: horse. [↑](#footnote-ref-544)
545. πολλῶν: adjective, masculine, feminine, or neuter genitive plural of πολύς, πολλή, πολύ: much, many; great. [↑](#footnote-ref-545)
546. τρεχόντων: participle, genitive masculine plural, perfect passive of τρέχω: to run; tramp; trek. [↑](#footnote-ref-546)
547. εἰς: preposition εἰς: into. [↑](#footnote-ref-547)
548. πόλεμον: noun, masculine accusative singular of πόλεμος, ου, ὁ: war; battle; combat; engagement; strife (?). [↑](#footnote-ref-548)
549. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-549)
550. ἔχουσιν: verb, third person plural, present indicative active of ἔχω: to hold; have. [↑](#footnote-ref-550)
551. οὐρὰς: noun, feminine accusative plural of οὐρά, ᾶς, ου, ἡ: a tail. [↑](#footnote-ref-551)
552. ὁμοίας: adjective, feminine accusative plural of ὅμοιος, οία, οιον: like; similar; resembling. [↑](#footnote-ref-552)
553. σκορπίοις: noun, masculine dative plural of σκορπίος, ου, ὁ: a scorpion. [↑](#footnote-ref-553)
554. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-554)
555. κέντρα: noun, neuter accusative plural of κέντρον, ου, τό: a point; stinger. [↑](#footnote-ref-555)
556. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-556)
557. ἐν: preposition ἐν: in. [↑](#footnote-ref-557)
558. ταῖς: article, feminine dative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-558)
559. οὐραῖς: noun, feminine dative plural of οὐρά, ᾶς, ου, ἡ: a tail. [↑](#footnote-ref-559)
560. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-560)
561. ἡ: article, feminine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-561)
562. ἐξουσία: noun, feminine nominative singular of ἐξουσία, ας, ἡ: authority; jurisdiction. [↑](#footnote-ref-562)
563. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-563)
564. The Byzantine text has, ἐξουσίαν ἔχουσιν τοῦ, authority holding the…, instead of, ἡ ἐξουσία αὐτῶν. [↑](#footnote-ref-564)
565. ἀδικῆσαι: verb, aorist active infinitive of ἀδικέω: to un-justify, take apart, disassemble; tear down, destroy; be unrighteous, do wrong. [↑](#footnote-ref-565)
566. τοὺς: article, masculine accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-566)
567. ἀνθρώπους: noun, masculine accusative plural of ἄνθρωπος, ου, ὁ: human; individual; man. [↑](#footnote-ref-567)
568. μῆνας: noun, masculine accusative plural of μήν, μηνός, ὁ: the day of the new moon; moon; month. [↑](#footnote-ref-568)
569. πέντε: adjective, neuter indeclensionate numeral πέντε, οί, αί, τά: five. [↑](#footnote-ref-569)
570. ἔχουσιν: verb, third person plural, present indicative active of ἔχω: to hold; have. [↑](#footnote-ref-570)
571. ἐπ’, ἐπί: preposition ἐπί: upon; on, over. [↑](#footnote-ref-571)
572. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-572)
573. βασιλέα: noun, masculine accusative singular of βασιλεύς, έως, ὁ: king. [↑](#footnote-ref-573)
574. τὸν: article, masculine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-574)
575. The Byzantine text has, ἔχουσαι βασιλέα ἐπ᾽ αὐτῶν, a participle phrase, having a king over them, instead of, ἔχουσιν ἐπ’ αὐτῶν βασιλέα τὸν. [↑](#footnote-ref-575)
576. ἄγγελον: noun, masculine accusative singular of ἄγγελος, ου, ὁ: messenger, angel; material or spiritual. [↑](#footnote-ref-576)
577. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-577)
578. ἀβύσσου: noun, neuter genitive singular of ἀβύσσος, ου, ἡ: abyss; bottomless pit. [↑](#footnote-ref-578)
579. ὄνομα: noun, neuter accusative singular of ὄνομα. ατος, τό: name. [↑](#footnote-ref-579)
580. αὐτῷ: personal or reflexive pronoun, dative masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-580)
581. ἑβραϊστὶ: adverb of ἑβραϊστὶ: in Hebrew, the language. [↑](#footnote-ref-581)
582. ἀβαδδών: noun, masculine singular of ἀβαδδών, ὁ: Abaddon. [↑](#footnote-ref-582)
583. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-583)
584. ἐν: preposition ἐν: in. [↑](#footnote-ref-584)
585. The Byzantine text has, ἐν δὲ, yet in, instead of, καὶ ἐν. [↑](#footnote-ref-585)
586. τῇ: article, feminine dative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-586)
587. ἑλληνικῇ: adjective, feminine dative singular of ἑλληνικός, ή, όν: in Hellenic, Greek, the language. [↑](#footnote-ref-587)
588. ὄνομα: noun, neuter accusative singular of ὄνομα. ατος, τό: name. [↑](#footnote-ref-588)
589. ἔχει: verb, third person singular, present active indicative of ἔχω: to hold; have. [↑](#footnote-ref-589)
590. ἀπολλύων: noun, masculine singular of ἀπολλύων, οντος, ὁ: Apollyon, Destroyer. [↑](#footnote-ref-590)
591. ἡ: article, feminine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-591)
592. οὐαὶ: interjection of οὐαί: alas; woe. [↑](#footnote-ref-592)
593. ἡ: article, feminine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-593)
594. μία: adjective, feminine nominative singular numeral εἷς, μία, ἕν: one; first. [↑](#footnote-ref-594)
595. ἀπῆλθεν: verb, third person singular, aorist active indicative of ἀπέρχομαι: to come away; depart; pass away; pass. [↑](#footnote-ref-595)
596. ἰδοὺ: verb, second person singular or plural, present imperative active of εἰδόμην, εἶδον: to see; look, behold; lo. [↑](#footnote-ref-596)
597. ἔρχεται: verb, third person singular, present middle deponent indicative of ἔρχομαι: to come. [↑](#footnote-ref-597)
598. ἔτι: adverb of ἔτι: yet; again. [↑](#footnote-ref-598)
599. δύο: adjective, indeclensionate plural numeral δύο: two. [↑](#footnote-ref-599)
600. οὐαὶ: interjection of οὐαί: alas; woe. [↑](#footnote-ref-600)
601. μετὰ: preposition μετά: with. [↑](#footnote-ref-601)
602. ταῦτα: demonstrative pronoun, nominative or accusative neuter plural of οὗτος, αὕτη, τοῦτο: that, this. [↑](#footnote-ref-602)
603. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-603)
604. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-604)
605. ἕκτος: adjective, masculine nominative singular of ἕκτος, η, ον: sixth. [↑](#footnote-ref-605)
606. ἄγγελος: noun, masculine nominative singular of ἄγγελος, ου, ὁ: messenger, angel; material or spiritual. [↑](#footnote-ref-606)
607. ἐσάλπισεν: verb, third person singular, aorist active indicative of σαλπίζω: to trumpet; sound; blow. [↑](#footnote-ref-607)
608. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-608)
609. ἤκουσα: verb, first person singular, aorist active indicative of ἀκούω: to hear. [↑](#footnote-ref-609)
610. φωνὴν: noun, feminine accusative singular of φωνή, ῆς, ἡ: sound; voice; cry. [↑](#footnote-ref-610)
611. μίαν: adjective, feminine accusative singular numeral εἷς, μία, ἕν: one. [↑](#footnote-ref-611)
612. ἐκ: preposition ἐκ: from; a source; near. [↑](#footnote-ref-612)
613. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-613)
614. The Byzantine text adds the word, τεσσάρων, four, after τῶν. [↑](#footnote-ref-614)
615. κεράτων: noun, neuter genitive plural of κέρας, ατος, τό: horn. [↑](#footnote-ref-615)
616. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-616)
617. θυσιαστηρίου: noun, neuter genitive singular of θυσιαστήριον, ου, τό: altar; the altar of burnt-offering. [↑](#footnote-ref-617)
618. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-618)
619. χρυσοῦ: adjective, masculine or neuter genitive singular of χρύσεος, η, ον: golden. [↑](#footnote-ref-619)
620. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-620)
621. ἐνώπιον: adverb of ἐνώπιον: before; near, in sight. [↑](#footnote-ref-621)
622. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-622)
623. θεοῦ: noun, masculine genitive singular of θεός, οῦ, ὁ: god, God. [↑](#footnote-ref-623)
624. λέγοντα: participle, accusative masculine singular or nominative neuter plural, present active of λέγω: to say, speak, talk, tell. [↑](#footnote-ref-624)
625. The Byzantine text has, λέγουσαν, the feminine, instead of, λέγοντα. [↑](#footnote-ref-625)
626. τῷ: article, masculine or neuter dative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-626)
627. ἕκτῳ: adjective, masculine dative singular of ἕκτος, η, ον: sixth. [↑](#footnote-ref-627)
628. ἀγγέλῳ: noun, masculine dative singular of ἄγγελος, ου, ὁ: messenger, angel; material or spiritual. [↑](#footnote-ref-628)
629. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-629)
630. ἔχων: participle, nominative masculine singular, present active of ἔχω: to hold; have. [↑](#footnote-ref-630)
631. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-631)
632. σάλπιγγα: noun, feminine accusative singular of σάλπιγξ, ιγγος, ἡ: trumpet; ram’s horn. [↑](#footnote-ref-632)
633. λῦσον: verb, second person singular, aorist imperative active of λύω: to loose, loosen; free, untie, release. [↑](#footnote-ref-633)
634. τοὺς: article, masculine accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-634)
635. τέσσαρας: adjective, masculine accusative plural numeral τέσσαρες, αί, α: four. [↑](#footnote-ref-635)
636. ἀγγέλους: noun, masculine accusative plural of ἄγγελος, ου, ὁ: messenger, angel; material or spiritual. [↑](#footnote-ref-636)
637. τοὺς: article, masculine accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-637)
638. δεδεμένους: participle, accusative masculine plural, perfect passive of δέω: to bind; confine. [↑](#footnote-ref-638)
639. ἐπ’, ἐπί: preposition ἐπί: upon; on, over. [↑](#footnote-ref-639)
640. τῷ: article, masculine or neuter dative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-640)
641. ποταμῷ: noun, masculine dative singular of ποταμός, οῦ, ὁ: river; stream. [↑](#footnote-ref-641)
642. τῷ: article, masculine or neuter dative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-642)
643. μεγάλῳ: adjective, feminine dative singular of μέγας, μεγάλη, μέγα: great; large; numerous. [↑](#footnote-ref-643)
644. εὐφράτῃ: noun, masculine dative singular of εὐφράτης, ου, ὁ: Euphrates. [↑](#footnote-ref-644)
645. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-645)
646. ἐλύθησαν: verb, third person plural, aorist indicative passive of λύω: to loose, loosen; free, untie, release. [↑](#footnote-ref-646)
647. οἱ: article, masculine nominative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-647)
648. τέσσαρες: adjective, masculine nominative plural numeral τέσσαρες, ες, α: four. [↑](#footnote-ref-648)
649. ἄγγελοι: noun, masculine nominative plural of ἄγγελος, ου, ὁ: messenger, angel; material or spiritual. [↑](#footnote-ref-649)
650. οἱ: article, masculine nominative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-650)
651. ἡτοιμασμένοι: participle, nominative masculine plural, perfect passive of ἑτοιμάζω: to make ready; prepare. [↑](#footnote-ref-651)
652. εἰς: preposition εἰς: into. [↑](#footnote-ref-652)
653. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-653)
654. ὥραν: noun, feminine accusative singular of ὥρα, ας, ἡ: hour; time; period; season. [↑](#footnote-ref-654)
655. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-655)
656. The Byzantine text adds the words, εἰς τὴν, into the, after καὶ. [↑](#footnote-ref-656)
657. ἡμέραν: noun, feminine accusative plural of ἡμέρα, ας, ἡ: day. [↑](#footnote-ref-657)
658. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-658)
659. μῆνα: noun, masculine accusative singular of μήν, μηνός, ὁ: the day of the new moon; moon; month. [↑](#footnote-ref-659)
660. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-660)
661. ἐνιαυτόν: noun, masculine accusative singular of ἐνιαυτός, οῦ, ὁ: a year. [↑](#footnote-ref-661)
662. ἵνα: conjunction ἵνα: that, in order that. [↑](#footnote-ref-662)
663. ἀποκτείνωσιν: verb, third person plural, present subjunctive active of ἀποκτένω, ἀποκτέννω?, ἀποκτείνω?: to destroy, kill, murder, slay. [↑](#footnote-ref-663)
664. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-664)
665. τρίτον: adjective, masculine accusative or neuter nominative or accusative singular of τρίτος, α, ον: third. [↑](#footnote-ref-665)
666. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-666)
667. ἀνθρώπων: noun, masculine genitive plural of ἄνθρωπος, ου, ὁ: human; individual; man; people. [↑](#footnote-ref-667)
668. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-668)
669. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-669)
670. ἀριθμὸς: noun, masculine nominative singular of ἀριθμός, οῦ, ὁ: number; count; census. [↑](#footnote-ref-670)
671. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-671)
672. στρατευμάτων: noun, neuter genitive plural of στράτευμα, ατος, τό: force; guard; soldier; troop; warrior. [↑](#footnote-ref-672)
673. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-673)
674. ἱππικοῦ: adjective, neuter genitive singular of ἱππικός, ή, όν: cavalry; horse riders. [↑](#footnote-ref-674)
675. The Byzantine text has, ἵππου, horse, instead of, ἱππικοῦ. [↑](#footnote-ref-675)
676. δισμυριάδες: noun, masculine or feminine accusative plural of δισμυριάς, άδος, ὁ, ἡ: uncountable, or innumerable; two myriads; twenty-thousand; a vast multitude. [↑](#footnote-ref-676)
677. The Byzantine text has, μυριάδες, a myriad, ten-thousand, instead of, δισμυριάδες. Tregelles has, δύο μυριάδες, two myriads. [↑](#footnote-ref-677)
678. μυριάδων: noun, genitive plural of μυριάς, άδος, ὁ, ἡ, τό: uncountable, or innumerable; myriad; ten-thousand; a vast multitude. [↑](#footnote-ref-678)
679. ἤκουσα: verb, first person singular, aorist active indicative of ἀκούω: to hear. [↑](#footnote-ref-679)
680. τὸν: article, masculine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-680)
681. ἀριθμὸν: noun, masculine accusative singular of ἀριθμός, οῦ, ὁ: number; count; census. [↑](#footnote-ref-681)
682. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-682)
683. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-683)
684. οὕτως: adverb of οὕτως: this-ly, that-ly; in this way; thus, thusly. [↑](#footnote-ref-684)
685. εἶδον: verb, first person singular, aorist active indicative of ὁράω: to see. [↑](#footnote-ref-685)
686. τοὺς: article, masculine accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-686)
687. ἵππους: noun, masculine accusative plural of ἵππος, ου, ὁ: horse. [↑](#footnote-ref-687)
688. ἐν: preposition ἐν: in. [↑](#footnote-ref-688)
689. τῇ: article, feminine dative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-689)
690. ὁράσει: noun, dative feminine singular of ὅρασις, εως, ἡ: seeing; sight; appearance; aspect; vision. [↑](#footnote-ref-690)
691. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-691)
692. τοὺς: article, masculine accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-692)
693. καθημένους: participle, accusative masculine plural, present middle (deponent) of κάθημι (καθίζω?): to sit. [↑](#footnote-ref-693)
694. ἐπ’, ἐπί: preposition ἐπί: upon; on, over. [↑](#footnote-ref-694)
695. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-695)
696. ἔχοντας: participle, masculine plural accusative, present active of ἔχω: to hold; have. [↑](#footnote-ref-696)
697. θώρακας: noun, masculine accusative plural of θώραξ, ακος, ὁ: thorax; breast; chest; breast-bone, chest-bone; breast-plate, chest-plate. [↑](#footnote-ref-697)
698. πυρίνους: adjective, masculine accusative plural of πύρινος, η, ον: fiery colored; fiery. [↑](#footnote-ref-698)
699. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-699)
700. ὑακινθίνους: adjective, masculine accusative plural of ὑακίνθινος, η, ον: hyacinth colored; hyacinth. [↑](#footnote-ref-700)
701. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-701)
702. θειώδεις: adjective, masculine accusative plural of θειώδης, η (?), ον (?): sulfur colored; sulfur; same phoneme as divine (?); godlike; divine. [↑](#footnote-ref-702)
703. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-703)
704. αἱ: article, feminine nominative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-704)
705. κεφαλαὶ: noun, feminine nominative plural of κεφαλή, ῆς, ἡ: head; top. [↑](#footnote-ref-705)
706. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-706)
707. ἵππων: noun, masculine genitive plural of ἵππος, ου, ὁ: horse. [↑](#footnote-ref-707)
708. ὡς: correlative adverb, of ὡς: as, like. [↑](#footnote-ref-708)
709. κεφαλαὶ: noun, feminine nominative plural of κεφαλή, ῆς, ἡ: head; top. [↑](#footnote-ref-709)
710. λεόντων: noun, masculine genitive plural of λέων, οντος, ὁ: lion; lion-like; [Mark]. [↑](#footnote-ref-710)
711. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-711)
712. ἐκ: preposition ἐκ: from; a source; near. [↑](#footnote-ref-712)
713. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-713)
714. στομάτων: noun, neuter genitive plural of στόμα, ατος, τό: mouth. [↑](#footnote-ref-714)
715. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-715)
716. ἐκπορεύεται: verb, third person singular, present middle (deponent) indicative of ἐκπορεύομαι: to pour out; go out; flow out. [↑](#footnote-ref-716)
717. πῦρ: noun, neuter nominative singular of πῦρ, πυρός, τό: fire. [↑](#footnote-ref-717)
718. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-718)
719. καπνὸς: noun, masculine nominative singular of καπνός, οῦ, ὁ: smoke. [↑](#footnote-ref-719)
720. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-720)
721. θεῖον: noun or adjective, neuter nominative or accusative singular of θεῖον, ου, τό or θεῖος, α, ον: sulfur; divine (?); godlike; divinity. The two words appear to overlap and are grammatically indistinguishable. Perhaps the whole concept of naming the Shəkinah developed either because the pillar of fire and smoke burned like sulfur; or sulfur burned like the pillar of fire and smoke: who can say which observation came first. [↑](#footnote-ref-721)
722. ἀπὸ: preposition ἀπό: from; frequently indicating distance or separation from the source. [↑](#footnote-ref-722)
723. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-723)
724. τριῶν: adjective, genitive plural τρεῖς, οί, αί, τά: three. [↑](#footnote-ref-724)
725. πληγῶν: noun, feminine genitive plural of πληγή, ῆς, ἡ: blow; plague. [↑](#footnote-ref-725)
726. τούτων: demonstrative pronoun, genitive plural of οὗτος, αὕτη, τοῦτο: that, this. [↑](#footnote-ref-726)
727. ἀπεκτάνθησαν: verb, third person plural, aorist indicative passive of ἀποκτείνω: to destroy, kill, murder, slay. [↑](#footnote-ref-727)
728. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-728)
729. τρίτον: adjective, masculine accusative or neuter nominative or accusative singular of τρίτος, α, ον: third. [↑](#footnote-ref-729)
730. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-730)
731. ἀνθρώπων: noun, masculine genitive plural of ἄνθρωπος, ου, ὁ: human; individual; man; people. [↑](#footnote-ref-731)
732. ἐκ: preposition ἐκ: from; a source; near. [↑](#footnote-ref-732)
733. The Byzantine text has, ἀπὸ, away from with emphasis on separation, instead of, ἐκ. [↑](#footnote-ref-733)
734. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-734)
735. πυρὸς: noun, neuter genitive singular of πῦρ, πυρός, τό: fire. [↑](#footnote-ref-735)
736. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-736)
737. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-737)
738. καπνοῦ: noun, masculine genitive singular of καπνός, οῦ, ὁ: smoke. [↑](#footnote-ref-738)
739. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-739)
740. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-740)
741. θείου: noun or adjective, neuter genitive singular of θεῖον, ου, τό or θεῖος, α, ον: sulfur; divine (?); godlike; divinity. The two words appear to overlap and are grammatically indistinguishable. Perhaps the whole concept of naming the Shəkinah developed either because the pillar of fire and smoke burned like sulfur; or sulfur burned like the pillar of fire and smoke: who can say which observation came first. [↑](#footnote-ref-741)
742. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-742)
743. ἐκπορευομένου: participle, masculine or neuter singular genitive, present middle (deponent) of ἐκπορεύομαι: to pour out; go out; flow out. [↑](#footnote-ref-743)
744. ἐκ: preposition ἐκ: from; a source; near. [↑](#footnote-ref-744)
745. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-745)
746. στομάτων: noun, neuter genitive plural of στόμα, ατος, τό: mouth. [↑](#footnote-ref-746)
747. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-747)
748. ἡ: article, feminine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-748)
749. γὰρ: conjunction γάρ: for, explanatory; rarely causal. [↑](#footnote-ref-749)
750. ἐξουσία: noun, feminine nominative singular of ἐξουσία, ας, ἡ: authority; jurisdiction. [↑](#footnote-ref-750)
751. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-751)
752. ἵππων: noun, masculine genitive plural of ἵππος, ου, ὁ: horse. [↑](#footnote-ref-752)
753. ἐν: preposition ἐν: in. [↑](#footnote-ref-753)
754. τῷ: article, masculine or neuter dative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-754)
755. στόματι: noun, neuter dative singular of στόμα, ατος, τό: mouth. [↑](#footnote-ref-755)
756. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-756)
757. ἐστιν: verb, third person singular, present indicative active of εἰμί: to be. [↑](#footnote-ref-757)
758. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-758)
759. ἐν: preposition ἐν: in. [↑](#footnote-ref-759)
760. ταῖς: article, feminine dative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-760)
761. οὐραῖς: noun, feminine dative plural of οὐρά, ᾶς, ου, ἡ: a tail. [↑](#footnote-ref-761)
762. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-762)
763. αἱ: article, feminine nominative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-763)
764. γὰρ: conjunction γάρ: for, explanatory; rarely causal. [↑](#footnote-ref-764)
765. οὐραὶ: noun, feminine nominative plural of οὐρά, ᾶς, ου, ἡ: a tail. [↑](#footnote-ref-765)
766. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-766)
767. ὅμοιαι: adjective, feminine nominative plural of ὅμοιος, οία, οιον: like; similar; resembling. [↑](#footnote-ref-767)
768. ὄφεσιν: noun, masculine dative plural of ὄφις, εος, ὁ: serpent; snake (?). [↑](#footnote-ref-768)
769. The Byzantine text has, ὄφεων, the genitive, instead of, ὄφεσιν. [↑](#footnote-ref-769)
770. ἔχουσαι: participle, nominative feminine plural, present active of ἔχω: to hold; have. [↑](#footnote-ref-770)
771. κεφαλάς: noun, feminine accusative plural of κεφαλή, ῆς, ἡ: head; top. [↑](#footnote-ref-771)
772. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-772)
773. ἐν: preposition ἐν: in. [↑](#footnote-ref-773)
774. αὐταῖς: personal or reflexive pronoun, dative feminine plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-774)
775. ἀδικοῦσιν: verb, third person plural, present active indicative of ἀδικέω: to unjustly wrong; hurt, injure. [↑](#footnote-ref-775)
776. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-776)
777. οἱ: article, masculine nominative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-777)
778. λοιποὶ: adjective, masculine nominative plural of λοιπός, ή, όν: remaining, rest. [↑](#footnote-ref-778)
779. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-779)
780. ἀνθρώπων: noun, masculine genitive plural of ἄνθρωπος, ου, ὁ: human; individual; man; people. [↑](#footnote-ref-780)
781. οἳ: relative pronoun, nominative masculine plural of ὅς, ἥ, ὅ: what, which, who. [↑](#footnote-ref-781)
782. οὐκ: adverb or particle of concrete or material negation οὐ, οὐκ, οὐχ, οὐχί: no, not. [↑](#footnote-ref-782)
783. ἀπεκτάνθησαν: verb, third person plural, aorist indicative passive of ἀποκτείνω: to destroy, kill, murder, slay. [↑](#footnote-ref-783)
784. ἐν: preposition ἐν: in. [↑](#footnote-ref-784)
785. ταῖς: article, feminine dative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-785)
786. πληγαῖς: noun, feminine dative plural of πληγή, ῆς, ἡ: blow; plague. [↑](#footnote-ref-786)
787. ταύταις: demonstrative pronoun, dative feminine plural of οὗτος, αὕτη, τοῦτο: that, this. [↑](#footnote-ref-787)
788. οὐδὲ: adverb of οὐδέ: neither, nor; not even. [↑](#footnote-ref-788)
789. The Byzantine text and Westcott and Hort have, οὐ, not, instead of, οὐδὲ. Tregelles has, οὔτε, the conjunction, neither, nor; not even. [↑](#footnote-ref-789)
790. μετενόησαν: verb, third person plural, aorist indicative active of μετανοέω: to the rear march; change practice and principle; repent. [↑](#footnote-ref-790)
791. ἐκ: preposition ἐκ: from; a source; near. [↑](#footnote-ref-791)
792. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-792)
793. ἔργων: noun, neuter genitive plural of ἔργον, ου, τό: work; deed. [↑](#footnote-ref-793)
794. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-794)
795. χειρῶν: noun, feminine genitive plural of χείρ, χειρός, ἡ: hand. [↑](#footnote-ref-795)
796. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-796)
797. ἵνα: conjunction ἵνα: that, in order that. [↑](#footnote-ref-797)
798. μὴ: particle or conceptual or conjectural negation μή: no, not. [↑](#footnote-ref-798)
799. προσκυνήσουσιν: verb, third person plural, future indicative active of προσκυνέω: to grovel; to prostrate; bow to the ground; kiss the hand???. [↑](#footnote-ref-799)
800. The Byzantine text has, προσκυνήσωσιν, the aorist subjunctive, instead of, προσκυνήσουσιν. [↑](#footnote-ref-800)
801. τὰ: article, neuter nominative or accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-801)
802. δαιμόνια: noun, neuter nominative or accusative plural of δαιμόνιον, ου, τό: a demon. [↑](#footnote-ref-802)
803. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-803)
804. τὰ: article, neuter nominative or accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-804)
805. εἴδωλα: noun, neuter nominative or accusative plural of εἴδωλον, ου, τό: an idol. [↑](#footnote-ref-805)
806. τὰ: article, neuter nominative or accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-806)
807. χρυσᾶ: adjective, neuter nominative or accusative plural of χρύσεος, η, ον: golden. [↑](#footnote-ref-807)
808. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-808)
809. τὰ: article, neuter nominative or accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-809)
810. ἀργυρᾶ: adjective, feminine nominative singular or neuter nominative or accusative plural of ἀργυροῦς, ᾶ, οῦν: silveren; silverene; silver. [↑](#footnote-ref-810)
811. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-811)
812. τὰ: article, neuter nominative or accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-812)
813. χαλκᾶ: adjective, feminine nominative singular or neuter nominative or accusative plural of χάλκεος or χάλκοῦς, έα, εον or οῦν: brazen; brass. [↑](#footnote-ref-813)
814. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-814)
815. τὰ: article, neuter nominative or accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-815)
816. λίθινα: adjective, neuter nominative or accusative plural of λίθινος, η, ον: stone-like; stony; stone. [↑](#footnote-ref-816)
817. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-817)
818. τὰ: article, neuter nominative or accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-818)
819. ξύλινα: adjective, neuter nominative or accusative plural of ξύλινος, η, ον: wood-like; woody; wooden; wood. [↑](#footnote-ref-819)
820. ἃ: relative pronoun, nominative or accusative neuter plural of ὅς, ἥ, ὅ: what, which, who. [↑](#footnote-ref-820)
821. οὔτε: conjunction οὔτε: neither, nor; not even. [↑](#footnote-ref-821)
822. βλέπειν: verb, present active infinitive of βλέπω: to see. [↑](#footnote-ref-822)
823. δύνανται: verb, third person plural, present indicative middle (deponent) of δύναμαι ἀποκτείνω: to destroy, kill, murder, slay. [↑](#footnote-ref-823)
824. The Byzantine text has, δύναται, the singular, instead of, δύνανται. [↑](#footnote-ref-824)
825. οὔτε: conjunction οὔτε: neither, nor; not even. [↑](#footnote-ref-825)
826. ἀκούειν: verb, present active infinitive of ἀκούω: to hear. [↑](#footnote-ref-826)
827. οὔτε: conjunction οὔτε: neither, nor; not even. [↑](#footnote-ref-827)
828. περιπατεῖν: verb, present active infinitive of περιπατέω: to walk about; to walk. [↑](#footnote-ref-828)
829. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-829)
830. οὐ: adverb or particle of concrete or material negation οὐ, οὐκ, οὐχ, οὐχί: no, not. [↑](#footnote-ref-830)
831. μετενόησαν: verb, third person plural, aorist indicative active of μετανοέω: to the rear march; change practice and principle; repent. [↑](#footnote-ref-831)
832. ἐκ: preposition ἐκ: from; a source; near. [↑](#footnote-ref-832)
833. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-833)
834. φόνων: noun, genitive masculine plural of φόνος, ου, ὁ: killing; murder; slaughter. [↑](#footnote-ref-834)
835. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-835)
836. οὔτε: conjunction οὔτε: neither, nor; not even. [↑](#footnote-ref-836)
837. ἐκ: preposition ἐκ: from; a source; near. [↑](#footnote-ref-837)
838. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-838)
839. φαρμάκων: noun, genitive neuter plural of φάρμακον, ου, τό: drug; enchantment; sorcery. [↑](#footnote-ref-839)
840. The Byzantine text has, φαρμακειῶν, the feminine, instead of, φαρμάκων. [↑](#footnote-ref-840)
841. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-841)
842. οὔτε: conjunction οὔτε: neither, nor; not even. [↑](#footnote-ref-842)
843. ἐκ: preposition ἐκ: from; a source; near. [↑](#footnote-ref-843)
844. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-844)
845. πορνείας: noun, feminine genitive singular or accusative plural of πορνεία, ας, ἡ: fornication. [↑](#footnote-ref-845)
846. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-846)
847. οὔτε: conjunction οὔτε: neither, nor; not even. [↑](#footnote-ref-847)
848. ἐκ: preposition ἐκ: from; a source; near. [↑](#footnote-ref-848)
849. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-849)
850. κλεμμάτων: noun, genitive neuter plural of κλέμμα, ατος, τό: theft. [↑](#footnote-ref-850)
851. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-851)
852. If you have been blessed or helped by any of these meditations, please repost, share, or use any of them as you wish. No rights are reserved. They are designed and intended for your free participation. They were freely received, and are freely given. No other permission is required for their use. [↑](#footnote-ref-852)